

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 30 DÉCEMBRE 1947.

Projet de loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1948.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Régent, j'ai l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat un projet de loi arrêtant les comptes de prévisions de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1948.

Le montant des dépenses de paiement s'élève à 3.861.415.881 francs, dont 630.700.000 francs pour les dépenses d'approvisionnement et 1.455.696.340 francs pour les dépenses de premier établissement.

Les plafonds des dépenses d'engagements pour les programmes d'approvisionnement et de premier établissement de l'exercice 1948, s'élèvent respectivement pour les prestations par des tiers à 691 millions 468.000 francs et 1.377.354.840 francs, accusant un supplément de dépenses ultérieures de 391 millions 468.000 francs pour les approvisionnements et de 703.658.500 francs pour le premier établissement.

D'autre part, la revision des programmes de premier établissement des exercices antérieurs, fait prévoir un supplément de dépenses résultant, en ordre principal, de l'augmentation des prix de la main-d'œuvre et des matières; les crédits d'engagement supplémentaires sollicités à cet effet, s'élèvent à :

103.010.720 francs pour l'exercice 1946;
1.676.632 francs pour l'exercice 1942.

Tenant compte de ces crédits d'engagement supplémentaires, le montant total des dépenses d'engagement pour lesquels des crédits sont sollicités dans les présents comptes de prévision, s'élève à 3 milliards 948.529.733 francs.

Le montant des recettes présumées s'élève à la même somme que les dépenses de paiement, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement (80.000.000) et d'une utilisation à concurrence de 1.800 millions du produit des emprunts à contracter.

Compte tenu du déficit de 1946, qui s'élève à 107 millions, la présentation des comptes laisse entrevoir une perte de 114.137.145 francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 30 DECEMBER 1947.

Wetsontwerp betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1948.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Volgens de bevelen van de Regent, heb ik de eer op het bureel van de Senaat een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellend voor het dienstjaar 1948.

Het bedrag der uitgaven beloopt 3.861.415.881 fr., waarvan 630.700.000 frank voor uitgaven van bevoorrading en 1.455.696.340 frank voor uitgaven van oprichting.

De topbedragen der vastleggingsuitgaven voor de programma's van bevoorrading en van oprichting van het dienstjaar 1948, bedragen onderscheidenlijk voor de prestaties door derden 691.468.000 frank en 1.377.354.840 frank, aldus een latere bijkomende uitgave aangevend van 391.468.000 frank voor bevoorradingen en van 703.658.500 frank voor nieuwe werken.

Anderzijds, laat de herziening van de programma's van oprichting der vorige dienstjaren een bijkomende uitgave voorzien, welke hoofdzakelijk voortspuit uit de verhoging der prijzen van handarbeid en materialen; de bijkomende vastleggingskredieten uit dien hoofde aangevraagd bedragen :

103.010.720 frank voor het dienstjaar 1946;
1.676.632 frank voor het dienstjaar 1942.

Rekening gehouden met deze bijkomende vastleggingskredieten, beloopt het totaal bedrag der vastleggingsuitgaven, waarvoor in onderhavige ramingen kredieten worden aangevraagd tot 3 miljard 948.529.733 frank.

De vermoedelijke ontvangsten bedragen een zelfde som als de betalingsuitgaven, rekening gehouden met het gebruik van de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (80.000.000) en met een benutting ten bedrage van 1.800 miljoen van de opbrengst der te sluiten leningen.

Het verlies van 1946, 107 miljoen, in aanmerking genomen, stellen deze ramingen een mali van 114.137.145 frank in 't vooruitzicht.

Le budget de 1947 avait été présenté comme devant se clôturer avec un déficit de 56 millions; il n'y était pas fait mention de la perte de 1946, celle-ci n'étant pas connue au moment où les comptes furent déposés, mais l'augmentation de tarifs décrétée en février 1947, devait compenser cette perte de 107 millions augmentée du déficit de 56 millions prévu pour 1947.

Les résultats de 1947 ne sont pas encore connus, mais tout fait prévoir que dans les conditions les plus favorables, cet exercice se clôturera sans bénéfice ni perte, c'est-à-dire que le déficit de 1946 subsistera.

Si ce déficit n'a pu être résorbé en 1947, c'est que des charges supplémentaires de personnel résultant non pas d'une augmentation des cadres, mais de mesures prises en faveur de certaines catégories d'agents pour tenir compte des améliorations apportées à la situation du personnel de l'Etat, sont venues grever le compte d'exploitation. Je citerai entre autres :

a) revision, avec effet au 1^{er} janvier 1946, des barèmes des catégories I et II (ouvriers, classeurs, aides, commis), 60 millions;

b) pécule de vacances, 10 millions;

c) relèvement à partir du 1^{er} septembre 1947, de l'indemnité de foyer et octroi d'une indemnité d'ajustement, 45 millions;

d) mesures prises en faveur des sous-chefs de bureau et des rédacteurs d'avant 1928, 5 millions.

L'application de ces mesures en 1948 occasionne des dépenses dépassant largement 200 millions.

D'autre part, les charges financières, conséquence des emprunts qui doivent financer le premier établissement sont, par rapport à 1947, en augmentation de 80 millions.

Si le déficit prévu pour 1948 — compte tenu de la perte de 107 millions de 1946 — n'est pas plus considérable, c'est grâce au fait que, d'un côté, 50.000 abonnés nouveaux ont été raccordés en 1947, qu'il est prévu que des reliements s'effectueront à la même cadence en 1948, apportant avec eux des recettes nouvelles et que, d'un autre côté, l'entretien des installations ainsi que l'écoulement du trafic accru et toutes les opérations d'exploitation, seront réalisés autant que possible sans extension des cadres, c'est-à-dire en escomptant un rendement plus grand du personnel.

D'autre part, la Régie devra bien procéder à une réévaluation de son actif et calculer en conséquence le prélèvement à opérer au profit du Fonds de renouvellement et d'amortissement, prélèvement qui est toujours établi sur les bases de 1940.

Cette politique permettra de procéder à un certain auto-financement des nouvelles installations et de diminuer d'autant le recours à l'emprunt.

Toen het budget voor 1947 ingediend werd, was voorzien dat dit jaar zou sluiten met een tekort van 56 miljoen; het verlies van 1946 was in dit budget niet opgenomen, wijl het op dat ogenblik niet gekend was, doch de verhoging van de tarieven, waartoe in Februari 1947 besloten werd, moest beide tekorten (107 miljoen van 1946 en 56 miljoen van 1947) goedmaken.

De uitslagen van 1947 zijn nog niet gekend, maar alles wijst er op dat, op zijn gunstigst genomen, het dienstjaar zonder winst noch verlies zal sluiten, m.a.w. dat het verlies van 1946 zal blijven bestaan.

Zo dit verlies in 1947 niet is kunnen hersteld worden, dan is het doordat nieuwe personeelslasten, voortspruitend niet uit een vermeerdering van de kaders, maar uit maatregelen getroffen ten gunste van sommige categorieën van personeelsleden om rekening te houden met de verbeteringen door de Staat in de toestand van zijn eigen personeel gebracht, een zware weerslag op de exploitatierekening hebben gehad. Zo kan ik vermelden :

a) herziening, met uitwerking op 1 Januari 1946, van de barema's der categorieën I en II (werklieden, classeerders, helpers, klerken), 60 miljoen;

b) vacatiegeld, 10 miljoen;

c) verhoging, van 1 September 1947 af, van de haardvergoeding en toekenning van een aanpassingsvergoeding, 45 miljoen;

d) maatregelen ten gunste van de onderbureel-hoofden en opstellers van vóór 1928, 5 miljoen.

De toepassing van deze maatregelen in 1948 brengt uitgaven mede van verre boven 200 miljoen.

Anderdeels zijn, tegenover 1947, de financiële lasten, gevolg van de leningen, die de nieuwe werken moeten financieren, in verhoging met 80 miljoen.

Zo het verlies voorzien voor 1948 — rekening gehouden met dat van 107 miljoen van 1946 — niet nog aanzienlijker is, dan is dit te danken aan het feit dat, van de ene kant, 50.000 nieuwe abonneuten aangesloten werden in 1947 terwijl hetzelfde rhythme ongetwijfeld zal behouden worden in 1948, waaruit nieuwe ontvangsten vloeien en, van de andere kant, het onderhoud van de inrichtingen alsook het afwikkelen van de verhoogde trafiek en alle exploitatieverrichtingen in de mate van het mogelijke zullen uitgevoerd worden zonder uitbreiding van de kaders, d.w.z. dat met een vergroot arbeidsrendement gerekend wordt.

Anderdeels, zal de Regie wel moeten overgaan tot een herwaardering van haar activa en dienovereenkomstig ook de afneming berekenen ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds, welke afneming nog steeds geschiedt op de bases van 1940.

Dergelijke politiek zal toelaten een zeker bedrag te besteden aan auto-financiering van de nieuwe werken en de toevlucht tot leningen met zoveel te verminderen.

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

A. VAN ACKER.

**Projet de loi relatif aux comptes de prévision
de la Régie des Télégraphes et des Télé-
phones pour l'exercice 1948.**

CHARLES.

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT!

Vu l'article 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 23 décembre 1937;

Sur la proposition du Ministre des Communica-
tions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRETONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Communications :

ARTICLE UNIQUE.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1948 s'élèvent, comme il est indiqué au document A ci-annexé :

a) pour les dépenses de paiement et les recettes, au montant de trois milliards huit cent soixante et un millions quatre cent quinze mille huit cent quatre-vingt un francs;

b) pour les dépenses d'engagement au montant de trois milliards neuf cent quarante-huit millions cinq cent vingt-neuf mille sept cent trente-trois francs.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Communications,

A. VAN ACKER.

**Wetsontwerp betreffende de ramingen der
Regie van Telegraaf en Telefoon voor het
dienstjaar 1948.**

KAREL.

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Gelet op artikel 18 van de wet van 19 Juli 1930, tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, gewijzigd door artikel één der wet van 23 December 1937;

Op voordracht van de Minister van Verkeers-
wezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgende wetsontwerp zal, in Onzen Naam, door de Minister van Verkeerswezen aan de Wet-
gevende Kamers ter overweging worden aangeboden:

ENIG ARTIKEL.

De ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon, voor het financieel dienstjaar 1948, bedragen zoals aangeduid in het hierbijgevoegd document A :

a) voor de betalingsuitgaven en de ontvangsten, de som van drie milliard acht honderd een en zestig miljoen vier honderd vijftien duizend acht honderd een en tachtig frank;

b) voor de vastleggingsuitgaven, de som van drie milliard negen honderd acht en veertig miljoen vijf honderd negen en twintig duizend zeven honderd drie en dertig frank.

Gegeven te Brussel, den 30 December 1947.

Vanwege de Regent :

De Minister van Verkeerswezen,

Document A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1948.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
	TITRE PREMIER.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés (1) fr.	676.111.700	
	1. Traitements fr. 511.660.500		440.000.000
	2. Indemnités aux dirigeants de certains bureaux 1.123.200		750.000
	3. Allocations de foyer et de résidence 39.000.000		13.000.000
	4. Indemnités et allocations familiales 16.250.000		15.000.000
	5. Indemnités de naissance 460.000		300.000
	6. Indemnités de déplacement 3.150.000		2.940.000
	7. Indemnités d'intérim 1.200.000		750.000
	8. Indemnités de nuit 1.700.000		700.000
	9. Indemnités pour changement de résidence 150.000		150.000
	10. Indemnités pour travail extraordinaire 600.000		200.000
	11. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 250.000		200.000
	12. Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers) 2.075.000		2.030.000
	13. Primes télégraphiques des agents de toute nature 6.200.000		4.120.000
	14. Primes téléphoniques 6.500.000		4.960.000
	15. Primes Hollerith 250.000		250.000
	16. Indemnités de traitement aux professeurs de l'Ecole T. T. 1.500.000		—
	17. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) 175.000		135.000
	18. Déficit des receveurs 50.000		50.000
	19. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées 1.000.000		1.000.000
	20. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs (aides, agents temporaires et facteurs des télégraphes) 7.500.000		3.000.000
	21. Pécule de vacances 6.489.000		—
	22. Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes 2.500.000		1.500.000
	23. Divers 66.329.000		—
	676.111.700		491.035.000

(1) ARTICLE PREMIER.

Poste 1. — Les traitements ont été calculés suivant les barèmes de base multipliés par le coefficient 2,25 et compte tenu du recrutement du cadre (voir annexe I). D'autre part, les crédits pour les huissiers, les messagers, les classeurs, les expéditionnaires, les aides-traceurs et les facteurs des télégraphes (ancien cadre), lesquels ont été affiliés à la Caisse des Veuves et Orphelins, ont été transférés de l'article 2 à l'article 1^{er}.

Poste 2. — Calculé sur le nombre exact des dirigeants et les taux actuellement alloués.

Poste 3. — Application des arrêtés du Régent des 22 octobre 1946 et 13 septembre 1947 : relèvement du plafond et du montant des allocations de foyer et de résidence.

Poste 4. — Application de la décision de la Conférence Nationale du Travail, du 17 juin 1947 : augmentation de 17,5 p. c. des taux légaux (ce qui correspond à une augmentation de 11 p. c. des allocations familiales liquidées aux agents de l'Etat) et paiement d'un treizième mois.

Postes 5, 6, 7 et 8. — Prévisions basées sur les dépenses effectives de 1946 et du premier trimestre 1947.

Postes 10 et 20. — Prévisions basées sur les dépenses effectives du premier trimestre 1947.

Poste 11. — Relèvement probable du montant maximum actuellement en vigueur.

Poste 12. — Augmentation depuis le 1^{er} octobre 1946 des indemnités pour la correction et le contrôle des examens.

Postes 13 et 14. — Basés sur une augmentation prévue du trafic télégraphique et téléphonique.

Poste 16. — En 1947, ces dépenses ont été imputées à l'article 5/4.

Les cours de l'Ecole T.T. ont commencé en octobre 1946, et les dépenses y afférentes de 1946, sont comprises dans celles du Poste 10 « Imprévus » de l'article 10.

Poste 21. — Calculé sur la base de 630 francs par ayant droit.

Poste 22. — Majoration des cotisations des mutualités.

Poste 23. — Somme prévue en vue des mesures envisagées en faveur du personnel, notamment en ce qui concerne l'allocation d'une indemnité d'ajustement (49.329.000) — arrêté du Régent du 13 septembre 1947 — et le rajustement des barèmes des groupes III, IV et V (10 millions) et des agents de surveillance (7 millions).

Pour la composition et les modifications du cadre, voir annexe I.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Ramingen voor het dienstjaar 1948.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
EERSTE TITEL.			
UITGAVEN VAN PERSONEEL.			
Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren en beambten (1) :			1
71.660.500	458.129.832	1. Wedden fr. 511.660.500	
373.200	—	2. Vergoedingen aan leiders van sommige kantoren	1.123.200
26.000.000	11.192.593	3. Haardgeld en standplaatstoelagen	39.000.000
1.250.000	12.965.891	4. Kindergeld	16.250.000
160.000	421.599	5. Geboortegeld	460.000
210.000	2.970.296	6. Verplaatsingsvergoedingen	3.150.000
450.000	1.107.286	7. Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarneming	1.200.000
1.000.000	1.503.563	8. Vergoedingen voor nachtwerk	1.700.000
—	36.360	9. Vergoedingen wegens verandering van standplaats	150.000
400.000	1.166.168	10. Vergoedingen voor overwerk	600.000
50.000	113.875	11. Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenissen	250.000
—	—	12. Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbetalingen)	2.075.000
45.000	3.482.104	13. Telegraafpremiën voor bedienden van alle categorieën	6.200.000
2.080.000	4.576.735	14. Telefoonpremiën	6.500.000
1.540.000	8.484.500	15. Hollerithpremiën	250.000
—	154.255	16. Weddevergoedingen aan de leraars van de T. T. School	1.500.000
1.500.000	—	17. Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T. F. C.)	175.000
40.000	194.686	18. Kastekort van ontvangers	50.000
—	21.790	19. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen	1.000.000
—	917.000	20. Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders (helpers, tijdelijke bedienden en telegraafboden)	7.500.000
4.500.000	6.076.386	21. Vacantiegeld	6.489.000
6.489.000	—	22. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen	2.500.000
1.000.000	1.421.955	23. Allerlei	66.329.000
66.329.000	—		
185.076.700	514.936.874		676.111.700

(1) EERSTE ARTIKEL.

Post 1. — De wedden werden berekend op grondslag van de basisbedragen vermenigvuldigd met coëfficiënt 2,25 en rekening gehouden met de aanvulling van het kader (zie bijlage I). Anderzijds, werden de kredieten voor de deurwachters, de boden, de klasseerders, de expeditionairs, de hulptraceerders en de telegraafactoren, ingevolge de aansluiting van deze agenten bij de Weduwen- en Wezenkas, van artikel 2 naar artikel één overgebracht.

Post 2. — Berekening gesteund op het juist aantal leiders met de thans toegekende bedragen.

Post 3. — Toepassing Regentsbesluiten van 22 October 1946 en 13 September 1947: verhoging van het plafond en het bedrag van het haardgeld en de standplaatstoelage.

Post 4. — Toepassing beslissing van de Nationale Arbeidsconferentie van 17 Juni 1947: verhoging van 17,5 t. h. op de wettelijke bedragen (komt overeen met een verhoging van 11 t. h. op het aan de Rijksagenten uitgekeerd kindergeld) en uitkering ener dertiende maand.

Posten 5, 6, 7 en 8. — Gesteund op de werkelijke uitgaven van 1946 en van het eerste kwartaal 1947.

Posten 10 en 20. — Gesteund op de werkelijke uitgaven van het eerste kwartaal 1947.

Post 11. — Vermoedelijke verheffing van het thans bestaande maximumbedrag.

Post 12. — Sedert 1 October 1946, verhoging van vergoedingen wegens verbetering en toezicht van de examens.

Posten 13 en 14. — Gesteund op een voorziene verhoging van het telegraaf- en telefoonverkeer.

Post 16. — In 1947 worden deze uitgaven op artikel 5/4 aangerekend.

De cursussen van de T.T.-School hebben in October 1946 een aanvang genomen en de desbetreffende uitgaven van 1946 zijn vervat in deze van post 10 « Onvoorziene » van artikel 10.

Post 21. — Berekend op grond van 630 frank per rechthebbende.

Post 22. — Verhoging der mutualiteitsbijdragen.

Post 23. — Som voorzien met het oog op de voorgenomen maatregelen ten gunste van het personeel, namelijk inzake de toekenning van een aanpassingsvergoeding (49.329.000), Regentsbesluit van 13 September 1947, en de aanpassing der weddeschalen van de groepen III, IV en V (10 miljoen) en van de toezichtsagenten (7 miljoen).

Voor de samenstelling en de wijzigingen van het kader, zie bijlage I.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
2	Traitements d'activité et de disponibilité des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature (1) fr.	457.400.000	
	1. Salaires fr. 315.000.000		285.200.000
	2. Allocations de foyer et de résidence 39.000.000		19.000.000
	3. Indemnités et allocations familiales 23.800.000		22.000.000
	4. Indemnités de naissance 600.000		300.000
	5. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celle du grade. 1.000.000		550.000
	6. Indemnités pour travail pénible, etc. 4.000.000		2.550.000
	7. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. 90.000		70.000
	8. Travail extraordinaire 3.000.000		4.200.000
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) 3.000.000		13.000.000
	10. Indemnités de déplacement 10.000.000		8.000.000
	11. Indemnités de nuit 300.000		200.000
	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux 825.000		825.000
	13. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des Ouvriers (écureuses, etc.). 750.000		1.300.000
	14. Pécule de vacances 5.040.000		—
	15. Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes. 4.000.000		3.000.000
	16. Octroi au personnel de bons de rééquipement ménager 10.500.000		24.000.000
	17. Divers 36.495.000		—
	457.400.000		384.215.000

(1) ARTICLE 2.

Poste 1. — Dépense calculée sur les barèmes de base actuellement en vigueur multipliés par le coefficient 2,25 et compte tenu du recrutement du cadre (voir annexe I). D'autre part, les rétributions des huissiers, messagers, classeurs, expéditionnaires, aides-traceurs et facteurs des télégraphes ont été transférées à l'article premier.

Poste 2. — Application des arrêtés du Régent des 22 octobre 1946 et 13 septembre 1947 : relèvement du plafond et du montant des allocations de foyer et de résidence.

Poste 3. — Application de la décision de la Conférence Nationale du Travail du 17 juin 1947 : augmentation de 17,5 p. c. des taux légaux (ce qui correspond à une augmentation de 11 p. c. des allocations familiales liquidées aux agents de l'Etat) et paiement d'un treizième mois.

Postes 4, 5, 6 et 11. — Prévisions basées sur les dépenses effectives de 1946 et du premier trimestre 1947 et compte tenu, pour le poste 6, des nouveaux barèmes.

Poste 7. — Relèvement probable du montant maximum actuellement en vigueur.

Poste 8. — Prévision basée sur les dépenses effectives du premier trimestre 1947 et compte tenu des nouveaux barèmes.

Poste 9. — Diminution résultant de la régularisation des électriciens et ajusteurs temporaires.

Poste 10. — Prévision basée sur les dépenses effectives de 1946 et sur la réglementation nouvelle envisagée.

Poste 12. — Indemnités aux personnes étrangères à l'administration pour la remise à domicile.

Poste 13. — Diminution du nombre des ouvriers temporaires.

Poste 14. — Calculé sur la base de 630 francs par ayant droit.

Poste 15. — Augmentation du nombre des affiliés et majoration des cotisations des mutualités.

Poste 16. — Cette dépense couvre les bons alloués tant au personnel employé qu'ouvrier. Le crédit alloué en 1946 (16 millions) n'a été utilisé qu'à concurrence de 12.884.367 francs; celui alloué en 1947 (24 millions) ne sera utilisé probablement qu'à concurrence de 11,5 millions.

Les crédits non utilisés tombant en annulation, une nouvelle tranche de 10,5 millions est sollicitée pour faire face aux paiements de 1948.

Poste 17. — Somme prévue pour l'allocation d'une indemnité d'ajustement (arrêté du Régent du 13 septembre 1947).

Pour la composition et les modifications du cadre, voir annexe I.

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
		Activiteitswedden, wachtgelden en lonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen (1) :	2
29.800.000	259.714.268	1. Lonen fr. 315.000.000	
20.000.000	20.749.403	2. Haardgeld en standplaatstoelage 39.000.000	
1.800.000	18.770.743	3. Kindergeld 23.800.000	
300.000	415.005	4. Geboortegeld 600.000	
430.000	1.016.812	5. Vergoedingen voor uitoefening ener hogere bediening. 1.000.000	
1.450.000	3.977.011	6. Vergoedingen voor moeilijk werk, enz. 4.000.000	
20.000	94.541	7. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten. 90.000	
1.200.000	2.304.237	8. Overwerk 3.000.000	
10.000.000	—	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) 3.000.000	
2.000.000	9.666.202	10. Verplaatsingsvergoedingen 10.000.000	
100.000	285.739	11. Vergoedingen voor nachtwerk 300.000	
—	4.337.130	12. Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedstukken 825.000	
550.000	1.148.616	13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de bij de werkliedenkas niet aangesloten agenten (schuursters, enz.). 750.000	
5.040.000	—	14. Vacantiegeld 5.040.000	
1.000.000	2.270.890	15. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen 4.000.000	
13.500.000	12.884.367	16. Toekenning aan het personeel van huishoudelijke heruitrustingsbons. 10.500.000	
36.495.000	—	17. Allerlei 36.495.000	
+ 73.185.000	337.631.964	457.400.000	

(1) ARTIKEL 2.

Post 1. — Berekening gesteund op de thans in voege zijnde basisbedragen vermenigvuldigd met coëfficiënt 2,25 en rekening gehouden met de aanvulling van het kader (zie bijlage I). Anderzijds, werden de bezoldigingen van de deurwachters, boden, klasseerders, expéditionnaires, hulp-traceerders en telegraaffactoren naar artikel één overgebracht.

Post 2. — Toepassing Regentsbesluiten van 22 October 1946 en 13 September 1947 : verhoging van het plafond en het bedrag van het haardgeld en de standplaatstoelage.

Post 3. — Toepassing beslissing van de Nationale Arbeidsconferentie van 17 Juni 1947 : verhoging van 17,5 t. h. op de wettelijke bedragen (komt overeen met een verhoging van 11 t. h. op het aan de Rijksagenten uitgekeerd kindergeld en uitkering ener dertiende maand).

Posten 4, 5, 6 en 11. — Gesteund op de werkelijke uitgaven van 1946 en van het eerste kwartaal 1947 en rekening gehouden, voor post 6, met de nieuwe loonschalen.

Post 7. — Vermoedelijke verheffing van het thans bestaand maximumbedrag.

Post 8. — Gesteund op de werkelijke uitgaven van het eerste kwartaal 1947 en rekening gehouden met de nieuwe loonschalen.

Post 9. — Vermindering voortspruitend uit de regularisering van de tijdelijke electriciën en paswerkers.

Post 10. — Gesteund op de werkelijke uitgaven van 1946 en op de voorgenomen nieuwe regelingen.

Post 12. — Vergoedingen aan buiten het bestuur staande personen voor de aanhuisbestelling.

Post 13. — Vermindering van het aantal tijdelijke werklieden.

Post 14. — Berekend op grond van 630 frank per rechthebbende.

Post 15. — Vermeerdering van het aantal aangeslotenen en verhoging van de mutualiteitsbijdragen.

Post 16. — Deze uitgave omvat de bons toegekend zowel aan de bedienden als aan de werklieden. Het toegestaan krediet in 1946 (16 miljoen), werd maar verbruikt ten belope van 12.884.367 frank; dit toegestaan in 1947 (24 miljoen) zal vermoedelijk maar benutigd worden ten bedrage van 11,5 miljoen. Daar de niet benutigde kredieten vervallen, wordt voor 1948 een nieuwe schijf van 10,5 miljoen aangevraagd.

Post 17. — Som voorzien voor de toekenning van een aanpassingsvergoeding (Regentsbesluit van 13 September 1947).

Voor de samenstelling en de wijzigingen van het kader, zie bijlage I.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. — Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions et de l'arrêté royal du 27 février 1935 portant intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (1) . . . fr. 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés . . . fr. 49.500.000 2. Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones 1.000.000 3. Secours 200.000 50.700.000 TOTAL DU TITRE PREMIER. fr.	50.700.000 1.184.211.700	45.000.000 850.000 200.000 46.050.000
4	TITRE II. DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS. Achat d'approvisionnements (2) fr. Tranche de paiement en 1948. 1. Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. — Imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc. — Programme de 1948 : Estimation : 691.468.000 de francs. Somme à liquider pendant l'exercice 1948 fr. 300.000.000 2. Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1947 : Reste à liquider : 400.000.000 de francs 300.000.000 3. Fournitures, etc. à liquider sur les programmes de 1946 et antérieurs : Reste à liquider : 50.000.000 de francs 30.700.000 630.700.000 TOTAL DU TITRE II fr.	630.700.000 630.700.000	613.000.000

(1) ARTICLE 3.

Dépenses établies sur la base des dépenses effectives du premier trimestre 1947 (taux de base multipliés par le coefficient 2,25) et compte tenu de la revision des pensions.

(2) ARTICLE 4.

Les crédits de l'article 4 sont en relation directe avec les nécessités des programmes d'établissement et de reconstruction. Les crédits nécessaires pour le programme de 1948 comportent des dépenses se rapportant aux travaux de premier établissement (536 millions) et de reconstruction (22 millions), à la reconstitution des stocks (54 millions), aux fournitures de bureau et imprimés (29 millions) et aux travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers (50 millions).

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nº van het artikel
+ 4.500.000	40.075.645	Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beampten. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen en van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 houdende tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beampten van de Staat die aan het Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen (1) :	3
150.000	1.385.257	1. Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beampten . . . fr. 49.500.000 2. Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beampten van de Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen 1.000.000 3. Hulp gelden 200.000	
—	80.575	50.700.000	
+ 4.650.000	41.541.477	TOTAAL VAN TITEL I.	
		TITEL II.	
		UITGAVEN VAN VOORRADEN.	
		Aankoop van voorraden (2) :	4
		Betalings- schijf in 1948	
		1. Verschillende leveringen voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz. — Programma van 1948 : Raming : 691.468.000 frank.	
		Som te betalen in 1948 fr. 300.000.000	
		2. Verschillende leveringen, enz. op programma 1947 :	
		Blijft te betalen : 400.000.000 frank 300.000.000	
		3. Verschillende leveringen, enz. op programma's 1946 en vorige :	
		Blijft te betalen : 50.000.000 frank 30.700.000	
		630.700.000	
+ 17.700.000	306.076.520	TOTAAL VAN TITEL II.	

(1) ARTICLE 3.

Uitgaven gesteund op de werkelijke uitgaven van het eerste kwartaal 1947 (basisbedragen vermenigvuldigd met 2,25) en rekening gehouden met de herziening van de pensioenen.

(2) ARTIKEL 4.

De kredieten van artikel 4 staan in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van de programma's van oprichting en van heropbouw. De nodige kredieten voor het programma van 1948 bevatten de uitgaven die betrekking hebben op de werken van oprichting (536 miljoen) en van heropbouw (22 miljoen), op de herbevoorrading van de stocks (54 miljoen), op de leveringen van bureelbehoeften en drukwerken (29 miljoen) en op de werken van onderhoud, vernieuwing en voor derden (50 miljoen).

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
	TITRE III.		
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes (1) fr.	3.865.200	
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de Santé administratif, Comité supérieur de contrôle et Comité de surveillance R. T. T.) fr. 2.294.200		1.608.740
	2. Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C. C. I. F.), du Comité consultatif international télégraphique (C. C. I. T.), du Comité consultatif international de Radiocommunications (C. C. I. R.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C. C. R. M.) 502.000		491.000
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications 8.000		60.000
	4. Ecole T. T. 1.000.000		2.050.000
	5. Subside à l'Ecole annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede 61.000		15.000
	3.865.200		4.224.740
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département (2) fr.	18.195.000	
	1. Pension des ouvriers fr. 17.000.000		15.000.000
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution . . . 155.000		180.000
	3. Secours extraordinaires 60.000		60.000
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. 230.000		230.000
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés 750.000		710.000
	18.195.000		16.180.000

(1) ARTICLE 5.

L'augmentation du poste 1 est due à l'ajustement du montant forfaitaire d'intervention dans les dépenses des Services généraux (600.000 francs portés à 1.200.000 francs), résultant des nouveaux barèmes; l'augmentation du poste 5 résulte de la revision du subside dont le montant est rajusté aux dépenses actuelles de l'Institut et au nombre des écoliers de la Régie. D'autre part, la diminution au poste 4 se justifie du fait que les indemnités de traitement des professeurs de l'école T.T. sont reprises à l'article 1^{er}, poste 16, seules les autres dépenses relatives aux locaux, au mobilier, aux fournitures de classe, aux livres didactiques, aux frais de déplacement, etc. restant imputées à l'article 5/4.

(2) ARTICLE 6.

L'augmentation résulte de l'application de l'arrêté-loi du 29 octobre 1946, par lequel les pensions de retraite et de survie sont liquidées sur la base de 225 p. c.

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nº van het artikel
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
		Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen (1) :	5
685.460	1.556.200	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Administratieve Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comité van Toezicht R. T. T.)	2.294.200
11.000	248.336	2. Tussenkost in de kosten van het Internationaal Bureau te Berne, van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telefoonverkeer (C. C. I. F.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C. C. I. T.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Radioverkeer (C. C. I. R.) en van het Controle-Centrum van de Radioverbindingen der Mobiele Diensten (C. C. R. M.)	502.000
52.000	45.000	3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen	8.000
1.050.000	—	4. T. T. School	1.000.000
46.000	15.000	5. Toelage aan de School gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	61.000
			3.865.200
359.540	1.864.536	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement (2) :	6
2.000.000	—	1. Pensioenen van de werklieden fr.	17.000.000
25.000	—	2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling.	155.000
—	—	3. Buitengewone hulp gelden	60.000
—	—	4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	230.000
40.000	—	5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde agenten	750.000
			18.195.000
2.015.000	18.424.000		

(1) ARTIKEL 5.

De verhoging van post 1 is toe te schrijven aan de aanpassing van het forfaitair bedrag van tussenkost in de uitgaven van de Algemene Diensten (600.000 frank gebracht op 1.200.000 frank) ingevolge de nieuwe barema's; de vermeerdering van post 5 is te wijten aan de herziening van de toelage waarvan het bedrag wordt aangepast aan de actuele uitgaven van het gesticht en aan het aantal scholieren van de Regie.

Anderzijds, verklaart zich de vermindering van post 4 door het feit dat de weddevergoedingen aan de leraars van de T.T.-School onder artikel 1/16 zijn opgenomen, alleen de andere uitgaven met betrekking op de lokalen, de meubels, de klasbenodigdheden, de didactische boeken, de verplaatsingskosten, enz., op artikel 5/4 aangerekend blijvend.

(2) ARTIKEL 6.

De verhoging spruit voort uit de toepassing van de besluitwet van 29 October 1946 waarbij de rust- en overlevingspensioenen op voet van 225 t. h. uitbetaald worden.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux ; travaux d'impression ; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques ; divers (1) fr.	113.208.700	
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible . fr. 22.690.000		13.105.000
	2. Entretien des locaux et du mobilier 16.110.000		10.460.000
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport) ; réparation de matériel 8.500.000		10.000.000
	4. Renouvellement des lignes, appareils et installations 2.535.000		
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, etc. 20.291.700		12.103.000
	6. Commission due au concessionnaire pour la publicité et la vente de l'indicateur et de l'annuaire des téléphones 3.000.000		
	7. Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles. 2.195.000		2.100.000
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers. 1.175.000		1.953.700
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways 170.000		150.000
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges 1.000.000		300.000
	11. Publicité commerciale 50.000		50.000
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.) 1.062.000		262.000
	13. Travaux imprévus et divers 1.645.000		1.455.000
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges . . . 18.937.000		17.076.000
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes 6.348.000		5.721.250
	16. Créosotage des poteaux 5.500.000		4.500.000
	17. Frais d'organisation de la réunion à Bruxelles du Comité consultatif international télégraphique (C. C. I. T.) 2.000.000		—
	113.208.700		79.235.950
	TOTAL DU TITRE III . . . fr.	135.268.900 =====	

(1) ARTICLE 7.

Les majorations sont dues notamment :

Poste 1. — Aux extensions des installations électriques des bureaux télégraphiques et téléphoniques et à l'augmentation du prix des combustibles, du gaz et de l'électricité.

Postes 2, 3 et 4. — A l'augmentation du prix de la main-d'œuvre, des matières et du transport ; en 1947, les dépenses du poste 4 étaient comprises dans le poste 3.

Poste 5. — A la hausse du taux de la main-d'œuvre pour les travaux d'imprimerie et à l'achat de livres pour la bibliothèque. Ce poste comprend les frais d'impression d'un indicateur et d'un annuaire des Téléphones, dont coût 12.200.000 francs.

Poste 10. — Au fait que les travaux d'entretien n'ont plus été assurés depuis 1939 (la somme liquidée en 1946 se rapporte à des travaux de réparation d'avant guerre).

Poste 12. — A une indemnité à prévoir résultant d'un accident mortel causé par un de nos chauffeurs d'auto.

Poste 14. — A l'extension de l'effectif de la Régie.

Poste 15. — A l'augmentation du nombre des pièces à acheminer par la Poste, par suite de l'accroissement du nombre des abonnés au téléphone (relevés de compte des abonnés et guides téléphoniques).

Poste 16. — A l'augmentation du nombre des poteaux et du prix du créosotage.

N.B. — Les prestations réciproques de la Régie avec la S.N.C.F.B. et l'Administration des Postes sont reprises en détail à l'annexe 2.

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren ; drukwerk ; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoon-diensten ; allerlei (1) :	7
9.585.000	8.393.812	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof . fr. 22.690.000	
5.650.000	9.136.424	2. Onderhoud van lokalen en meubelen 16.110.000	
1.035.000	10.954.880	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel 8.500.000	
		4. Vernieuwing van lijnen, toestellen en inrichtingen 2.535.000	
11.188.700	6.385.215	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, enz. 20.291.700	
95.000	911.492	6. Commissieloon aan de concessiehouder voor de publiciteit van de telefoongids en het telefoonjaarboek 3.000.000	
778.700	439.046	7. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen. 2.195.000	
		8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden 1.175.000	
20.000	76.903	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. 170.000	
		10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelse-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels. 1.000.000	
700.000	702.311	11. Handelspubliciteit 50.000	
	27.136	12. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radio-diensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) 1.062.000	
800.000	162.218	13. Onvoorziene werken en allerlei 1.645.000	
190.000	528.974	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen 18.937.000	
1.861.000	15.842.308	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen. 6.348.000	
626.750	4.065.549	16. Creosoteren van palen 5.500.000	
1.000.000	946.946	17. Organisatiekosten van de bijeenkomst te Brussel van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C. C. I. T.). 2.000.000	
2.000.000	—		
33.972.750	58.573.214		113.208.700
		TOTAAL VAN TITEL III.	

(1) ARTIKEL 7.

De vermeerderingen zijn toe te schrijven namelijk voor :

Post 1. — Aan de uitbreidingen van de elektrische inrichtingen der telegraaf- en telefoonkantoren en aan de verhoging van de prijs van brandstoffen, gas en electriciteit.

Posten 2, 3 en 4. — Aan de verhoging van de prijs van handarbeid, stoffen en vervoer; in 1947 waren de uitgaven van post 4 begrepen in die van post 3.

Post 5. — Aan de stijging der kosten van arbeidsloon voor de drukwerken en aan de aankoop van boeken voor de bibliotheek. Deze post bevat de kosten voor het drukken van een telefoongids en een telefoonjaarboek (12.200.000 frank).

Post 10. — Aan het feit dat sedert 1939, geen herstellingswerken meer werden uitgevoerd. De som in 1946 uitbetaald heeft betrekking op vooroorlogse herstellingswerken.

Post 12. — Aan een vergoeding te voorzien, voortspruitend uit een dodelijk ongeval veroorzaakt door een onzer autodrijvers.

Post 14. — Aan de uitbreiding van het effectief der Regie.

Post 15. — Aan de verhoging van het aantal door de Post uit te reiken stukken ingevolge de stijging van het aantal telefoonabonnenten (rekeningsstaten der abonneuten en telefoonboeken).

Post 16. — Aan de verhoging van het aantal palen en van de prijs voor creosotering.

N.B. — De wederzijdse verrichtingen van de Regie met de N.M.B.S. en het Beheer van Posterijen worden omstandig in bijlage 2 aangeduid.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
	TITRE IV.		
	DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). — Application de l'arrêté du 16 octobre 1945 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents fr.	2.845.000	
	1. Dépenses résultant de l'exécution de la loi sur la réparation des dommages occasionnés par des accidents de travail (1) . . . fr.	1.195.000	970.000
	2. Dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi sur les accidents du travail (2)	1.650.000	470.000
		2.845.000	1.440.000
9	Fonds de prêts fr.	10.000.000	10.000.000
10	Œuvres sociales (3)	19.250.000	
	1. Médecine préventive et assistance sociale fr.	3.500.000	3.500.000
	2. Fonds de secours au personnel	1.500.000	1.500.000
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	3.500.000	3.000.000
	4. Vacances enfantines	4.000.000	3.500.000
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	1.000.000	1.000.000
	6. Assistance maternelle et aide pour décès	1.500.000	1.500.000
	7. Mess et cantines	3.000.000	3.750.000
	8. Sports et agréments	600.000	1.000.000
	9. Assurance-maladie	150.000	—
	10. Imprévus	500.000	500.000
		19.250.000	19.250.000
	TOTAL DU TITRE IV. fr.	32.095.000 =====	

(1) Ces dépenses comprennent 250.000 francs pour frais de traitement occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 de la loi); 20.000 francs pour les allocations en vertu de l'article 2 de la loi; 800.000 francs pour les allocations faites en capital (article 5 de la loi) et pour les capitaux constitutifs de rentes (articles 4 et 12 de la loi) et 125.000 francs pour les accidents survenus sur le chemin du travail (arrêté-loi du 13 décembre 1945).

La majoration est due principalement à l'augmentation des capitaux constitutifs de rentes (+ 200.000 francs.)

(2) Ces dépenses comprennent entre autres, les allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du 10 juin 1945, les frais de traitement aux victimes d'accidents du travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi, les frais de traitement résultant de maladies attribuées à l'exécution du service dans des conditions exceptionnelles et les contributions au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes de maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927) et au Fonds spécial créé par arrêté du 9 août 1941.

La majoration est due principalement à l'augmentation du pourcent des contributions au Fonds Spécial et à l'augmentation des salaires liquidés d'après lesquels les contributions sont calculées.

(3) ARTICLE 10

L'augmentation de 500.000 francs sollicitée au poste 3, est jugée nécessaire du fait que, d'après les réalisations déjà enregistrées, le crédit alloué en 1947 sera insuffisant et parce que la Régie se propose d'étendre aux pensionnés le bénéfice de certaines ristournes.

Une majoration de 500.000 francs est prévue pour les vacances enfantines, la capacité d'hébergement étant largement augmentée de un tiers par suite de la création du home de Keerbergen; en outre, l'aménagement d'un home est prévu à la mer (Nieuport).

Le crédit du poste 7 a été calculé compte tenu, d'une part, de ce que les consommateurs paient leur repas et, d'autre part, de ce que les salaires du personnel de cuisine ont été augmentés depuis 1947 et de ce que le personnel du mess bénéficie des repas gratuits.

D'autre part, en ce qui concerne le poste 8, la diminution résulte de ce que les dépenses pour la bibliothèque étaient incorporées en 1947 sous cette rubrique, alors qu'actuellement elles sont prévues à l'article 7/5.

En outre, une dépense de 150.000 francs est prévue séparément au poste 9 pour l'assurance-maladie (mutualité Régie pour les fonctionnaires et agents de plus de 55 ans qui n'ont plus pu s'affilier à une mutualité).

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nº van het artikel
		TITEL IV.	
		UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding van schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). — Toepassing van het koninklijk besluit van 16 October 1945 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan de bediening der agenten :	8
225.000	1.990.727	1. Uitgaven in uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen (1) fr.	1.195.000
1.180.000		2. Uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering van de wet op de arbeidsongevallen (2) . . .	1.650.000
+ 1.405.000	1.990.727		2.845.000
	7.481.199	Leningsfonds	9
		Sociale werken (3) :	10
	1.582.700	1. Preventieve geneeskundige en sociale bijstand fr.	3.500.000
	1.625.207	2. Hulpgeldfonds	1.500.000
+ 500.000	1.598.780	3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige, zorgen)	3.500.000
			4.000.000
500.000	3.727.322	4. Kindervacaties	1.000.000
	4.000.000	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kan-	1.500.000
	1.248.344	kerlijders)	3.000.000
	4.002.974	6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijdens . . .	600.000
750.000		7. Mess en kantienen	150.000
+ 400.000		8. Sport en vermaak	500.000
+ 150.000	983.475	9. Ziekteverzekering	
		10. Onvoorziene uitgaven	19.250.000
	18.768.802		
		TOTAAL VAN TITEL IV.	

(1) Deze uitgaven vervatten 250.000 frank voor kosten van behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (artikel 3 van de wet), 20.000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de wet, 800.000 frank voor stortingen in kapitaal (artikel 5 van de wet) en tot vorming van renten (artikelen 4 en 12 van de wet) en 125.000 frank voor ongevallen op weg naar en van het werk (besluitwet van 3 December 1945).

De vermeerdering is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de verhoging van de stortingen in kapitaal tot vorming van renten (+ 200.000 frank).

(2) De uitgaven vervatten onder meer, de speciale toelagen verleend krachtens het besluit van 10 Juni 1945, de kosten van behandeling voor ongevallen in dienst overkomen aan bedienden die niet aan de wet onderworpen zijn of voortvloeiend uit ziekten te wijten aan de uitvoering van de dienst in buitengewone omstandigheden, de jaarlijkse bijdragen tot het Fonds van Voorzorg ten bate van slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927) en tot het Speciaal Fonds opgericht bij besluit van 9 Augustus 1941.

De vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van het procent der bijdragen tot het Speciaal Fonds en aan de verhoging van de uitgekeerde lonen waarop de bijdragen berekend worden.

(3) ARTIKEL 10.

De verhoging van 500.000 frank op post 3 wordt nodig geacht omdat, volgens de reeds geboekte verwezenlijkingen, het krediet toegestaan in 1947 ontoereikend zal zijn en omdat de Regie voornemens is zekere terugbetalingen tot de gepensioneerden uit te breiden.

Een vermeerdering van 500.000 frank wordt voorzien voor de kindervacaties, daar ingevolge het in bedrijf nemen van het tehuis te Keerbergen, de gezamenlijke opnemingscapaciteit met ruim een derde wordt verhoogd; daarenboven wordt de uitrusting voorzien van een tehuis aan zee (Nieuwpoort).

Het krediet van post 7 werd vastgesteld, rekening gehouden enerzijds, dat de verbruikers de maaltijden betalen, anderzijds, dat het loon van het keukenpersoneel sinds 1947 verhoogd werd en dat het personeel in de mess tewerkgesteld, kosteloze maaltijden geniet.

Anderzijds, wat post 8 betreft, is de vermindering toe te schrijven aan het feit dat de uitgaven voor de bibliotheek die in 1947 onder deze post waren opgenomen, thans in deze van artikel 7/5 vervat zijn.

Verder wordt een uitgave van 150.000 frank afzonderlijk voorzien op post 9 voor de ziekteverzekering (mutualiteit Regie voor de ambtenaren en agenten, ouder dan 55 jaar, die niet meer bij een mutualiteit konden aansluiten).

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947																																																
	TITRE V. DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS. 11Travaux et dépenses pour compte de tiers, particuliers, administrations de l'Etat, etc. (1) TOTAL DU TITRE V fr. TITRE VI. TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS. 12Dépenses d'extension relevant du programme de 1948 (2) fr.	52.690.000 52.690.000 ===== 673.696.340	43.500.000																																																
	<table><thead><tr><th></th><th>Estimation.</th><th>Tranche de paiement en 1948.</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. Bâtiments et terrains fr.</td><td>382.925.020</td><td>172.190.020</td></tr><tr><td>2. Mobilier</td><td>2.510.000</td><td>2.510.000</td></tr><tr><td>3. Gros outillage</td><td>13.279.000</td><td>13.279.000</td></tr><tr><td>4. Petit outillage</td><td>829.000</td><td>829.000</td></tr><tr><td>5. Grands câbles</td><td>87.169.000</td><td>56.169.000</td></tr><tr><td>6. Installations aériennes</td><td>838.600</td><td>838.600</td></tr><tr><td>7. Installations souterraines</td><td>74.874.260</td><td>53.960.760</td></tr><tr><td>8. Câbles de jonction</td><td>102.177.000</td><td>53.777.000</td></tr><tr><td>9. Bureaux centraux téléphoniques</td><td>619.518.460</td><td>228.328.460</td></tr><tr><td>10. Postes téléphoniques</td><td>10.000</td><td>10.000</td></tr><tr><td>11. Installations radio</td><td>4.305.000</td><td>4.305.000</td></tr><tr><td>12. Bureaux télégraphiques</td><td>50.000</td><td>50.000</td></tr><tr><td>13. Stations de relais</td><td>8.000.000</td><td>8.000.000</td></tr><tr><td>14. Divers et imprévus</td><td>80.869.500</td><td>79.449.500</td></tr><tr><td></td><td>1.377.354.840</td><td>673.696.340</td></tr></tbody></table>		Estimation.	Tranche de paiement en 1948.	1. Bâtiments et terrains fr.	382.925.020	172.190.020	2. Mobilier	2.510.000	2.510.000	3. Gros outillage	13.279.000	13.279.000	4. Petit outillage	829.000	829.000	5. Grands câbles	87.169.000	56.169.000	6. Installations aériennes	838.600	838.600	7. Installations souterraines	74.874.260	53.960.760	8. Câbles de jonction	102.177.000	53.777.000	9. Bureaux centraux téléphoniques	619.518.460	228.328.460	10. Postes téléphoniques	10.000	10.000	11. Installations radio	4.305.000	4.305.000	12. Bureaux télégraphiques	50.000	50.000	13. Stations de relais	8.000.000	8.000.000	14. Divers et imprévus	80.869.500	79.449.500		1.377.354.840	673.696.340		
	Estimation.	Tranche de paiement en 1948.																																																	
1. Bâtiments et terrains fr.	382.925.020	172.190.020																																																	
2. Mobilier	2.510.000	2.510.000																																																	
3. Gros outillage	13.279.000	13.279.000																																																	
4. Petit outillage	829.000	829.000																																																	
5. Grands câbles	87.169.000	56.169.000																																																	
6. Installations aériennes	838.600	838.600																																																	
7. Installations souterraines	74.874.260	53.960.760																																																	
8. Câbles de jonction	102.177.000	53.777.000																																																	
9. Bureaux centraux téléphoniques	619.518.460	228.328.460																																																	
10. Postes téléphoniques	10.000	10.000																																																	
11. Installations radio	4.305.000	4.305.000																																																	
12. Bureaux télégraphiques	50.000	50.000																																																	
13. Stations de relais	8.000.000	8.000.000																																																	
14. Divers et imprévus	80.869.500	79.449.500																																																	
	1.377.354.840	673.696.340																																																	

(1) ARTICLE 11.

Augmentation due à l'accroissement constant des installations téléphoniques (régime « Achat ») chez les abonnés.

(2) ARTICLE 12.

Le programme de premier établissement de 1948 comprend des travaux pour un total de 1.911.022.627 francs, dont 1.377.354.840 francs pour travaux à confier à l'industrie privée et 457.277.922 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par le personnel de la Régie.

Ce programme a été élaboré en prévision du raccordement de 60.000 abonnés nouveaux; il doit permettre en outre, dans une certaine mesure, la continuation de la réalisation du plan d'automatisation.

Fin 1945, il y avait en chiffres ronds 296.000 abonnés en service et 63.000 en instance.

Fin 1946, ces nombres s'élevaient respectivement à 350.000 et 70.000.

Au 31 août 1947, ils étaient de 383.000 et 62.000.

En vingt mois, il a donc été raccordé 87.000 abonnés supplémentaires et le nombre des demandes en instance n'a pratiquement pas diminué.

Cette situation impose à la Régie des obligations particulièrement lourdes, auxquelles elle ne pourra faire face que par des efforts constamment accrus et un afflux de capitaux.

Comme il a été dit dans les comptes de prévision de 1947, tout relèvement nouveau exige actuellement des immobilisations dont le coût total s'élève en moyenne à 25.000 francs, comprenant l'installation intérieure de l'abonné, la ligne vers la centrale, l'appareillage de la centrale, l'immeuble qui l'abrite et les câbles régionaux et interurbains.

Le coût d'installation de 60.000 abonnés nouveaux exigera ainsi à lui seul, une dépense de 1.500 millions.

Ci-dessous quelques considérations concernant les principaux travaux.

Il est prévu 397 millions pour les terrains et bâtiments.

De nombreux terrains sont nécessaires pour les automatisations ultérieures, notamment à Roulers, Virton; Lokeren, Deinze, etc..., pour l'agrandissement ou le déplacement de bureaux devenus trop petits (Linthout III, Uccle III, Jette III, Verviers, Huy, etc...) et pour la création de nouvelles centrales à Liège-Guillemins, Liège-Sainte-Marguerite et Verviers.

Il sera érigé un grand nombre de bâtiments dans plusieurs villes et communes et notamment à Hasselt, Malines (Circonscription), Tongres, Genk, Boom, Lokeren, Renaix, Alost, Denderleeuw, Furnes, La Panne, Harelbeke, Bascoup, Binche, Braine-le-Comte, Biaton, Péruwelz, Dour, Quiévrain, Fleurus, Huy, Grez-Doiceau, Jodoigne, Arlon, Bastogne, Houffalize, Verviers, Spa, Liège-Guillemins, Liège-Ste-Marguerite, etc...

En ce qui concerne l'extension et la modernisation dans les centrales, la dépense prévue s'élève à 677 millions.

Il est prévu dans les centrales existantes l'extension de 34.000 lignes automatiques, se répartissant comme suit, par zones: Bruxelles 7.800. Anvers 9.800, Liège 3.200, Malines 1.980, Bruges 1.300, Mons 1.050, Tournai 700, Charleroi 5.300, Namur 1.900, Verviers 400. Cela sans consi-

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel																																																
9.190.000	35.979.262	TITEL V. UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN. Werken en uitgaven voor rekening van derden, particulieren, Staatsbeheren, enz. (1) TOTAAL VAN TITEL V.	11																																																
		TITEL VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD. Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1948 (2) :	12																																																
		<table><thead><tr><th></th><th>Raming.</th><th>Betalingschijf in 1948.</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. Gebouwen en gronden fr.</td><td>382.925.020</td><td>172.190.020</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>2.510.000</td><td>2.510.000</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>13.279.000</td><td>13.279.000</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>829.000</td><td>829.000</td></tr><tr><td>5. Groote kabels</td><td>87.169.000</td><td>56.169.000</td></tr><tr><td>6. Bovengrondse inrichtingen</td><td>838.600</td><td>838.600</td></tr><tr><td>7. Ondergrondse inrichtingen</td><td>74.874.260</td><td>53.960.760</td></tr><tr><td>8. Junctiekabels</td><td>102.177.000</td><td>53.777.000</td></tr><tr><td>9. Telefooncentrales</td><td>619.518.460</td><td>228.328.460</td></tr><tr><td>10. Telefoonposten</td><td>10.000</td><td>10.000</td></tr><tr><td>11. Radio-inrichtingen</td><td>4.305.000</td><td>4.305.000</td></tr><tr><td>12. Telegraafkantoren</td><td>50.000</td><td>50.000</td></tr><tr><td>13. Relaisstations</td><td>8.000.000</td><td>8.000.000</td></tr><tr><td>14. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>80.869.500</td><td>79.449.500</td></tr><tr><td></td><td>1.377.354.840</td><td>673.696.340</td></tr></tbody></table>		Raming.	Betalingschijf in 1948.	1. Gebouwen en gronden fr.	382.925.020	172.190.020	2. Meubelen	2.510.000	2.510.000	3. Zwaar gereedschap	13.279.000	13.279.000	4. Klein gereedschap	829.000	829.000	5. Groote kabels	87.169.000	56.169.000	6. Bovengrondse inrichtingen	838.600	838.600	7. Ondergrondse inrichtingen	74.874.260	53.960.760	8. Junctiekabels	102.177.000	53.777.000	9. Telefooncentrales	619.518.460	228.328.460	10. Telefoonposten	10.000	10.000	11. Radio-inrichtingen	4.305.000	4.305.000	12. Telegraafkantoren	50.000	50.000	13. Relaisstations	8.000.000	8.000.000	14. Allerlei en onvoorziene posten	80.869.500	79.449.500		1.377.354.840	673.696.340	
	Raming.	Betalingschijf in 1948.																																																	
1. Gebouwen en gronden fr.	382.925.020	172.190.020																																																	
2. Meubelen	2.510.000	2.510.000																																																	
3. Zwaar gereedschap	13.279.000	13.279.000																																																	
4. Klein gereedschap	829.000	829.000																																																	
5. Groote kabels	87.169.000	56.169.000																																																	
6. Bovengrondse inrichtingen	838.600	838.600																																																	
7. Ondergrondse inrichtingen	74.874.260	53.960.760																																																	
8. Junctiekabels	102.177.000	53.777.000																																																	
9. Telefooncentrales	619.518.460	228.328.460																																																	
10. Telefoonposten	10.000	10.000																																																	
11. Radio-inrichtingen	4.305.000	4.305.000																																																	
12. Telegraafkantoren	50.000	50.000																																																	
13. Relaisstations	8.000.000	8.000.000																																																	
14. Allerlei en onvoorziene posten	80.869.500	79.449.500																																																	
	1.377.354.840	673.696.340																																																	

(1) ARTIKEL 11.

Vermeerdering voortvloeiend uit de voortdurende stijging van de onder koopregime op te stellen telefooninrichtingen bij de abonneuten.

(2) ARTIKEL 12.

Het programma van oprichting van 1948 bevat werken voor een bedrag van 1.911.022.627 frank, waaronder 1.377.354.840 frank voor werken door de privaattijverheid uit te voeren en 477.277.922 frank voor aankoop van door ons personeel te verwerken materieel.

Dit programma werd opgemaakt in het vooruitzicht van de aansluiting van 60.000 nieuwe abonneuten; het moet daarenboven toelaten de verwezenlijking van het automatisatieplan in zekere mate voort te zetten.

Einde 1945 waren er in ronde cijfers 296.000 abonneuten in dienst en 63.000 in vertoef.

Einde 1946, bedroegen deze cijfers onderscheidenlijk 350.000 en 70.000.

Op 31 Augustus 1947 waren zij 383.000 en 62.000.

Aldus werden in twintig maanden 87.000 bijkomende abonneuten aangesloten en het cijfer der aanvragen in vertoef blijft praktisch onverminderd.

Deze toestand legt aan de Regie bijzonder zware verplichtingen op, waaraan zij slechts het hoofd zal kunnen bieden mits steeds meer toenemende inspanningen en een toevloed van kapitalen.

Zoals gezegd in de ramingen van 1947, eist ieder nieuwe aansluiting thans een vastlegging van gemiddeld 25.000 frank, vervattend de binneninrichting bij de abonneut, de lijn naar de centrale, de apparaturen van de centrale, het gebouw waarin ze wordt opgesteld en de gewestelijke en tussenstreekse kabels.

Aldus zullen alleen de inrichtingskosten voor de aansluiting van 60.000 nieuwe abonneuten reeds een uitgave van 1.500 miljoen veroorzaken.

Hieronder enige beschouwingen betreffende de belangrijkste werken.

Drie honderd zeven en negentig miljoen zijn voorzien voor terreinen en gebouwen.

Talrijke terreinen zijn nodig voor de latere automatisaties, namelijk te Roeselare, Virton, Lokeren, Deinze, enz., voor de vergroting of de verplaatsing van te eng geworden kantoren (Linthout III, Ukkel III, Jette III, Verviers, Hoei, enz.) en voor de oprichting van nieuwe centrales te Luik-Guillemins, Luik-Sinte-Margareta en Verviers.

Talrijke gebouwen zullen worden opgetrokken in meerdere steden en gemeenten en namelijk te Hasselt, Mechelen (Gewest), Tongeren, Genk, Boom, Lokeren, Ronse, Aalst, Denderleeuw, Veurne, De Panne, Harelbeke, Bascoup, Binche, 's Graven-Brakel, Blaton, Peruwelz, Dour, Quirynrain, Fleurus, Hoei, Grez-Doiceau, Geldenaken, Aarlen, Bastenaken, Houffalize, Verviers, Spa, Luik-Guillemins, Luik-Sinte-Margareta, enz.

Voor de uitbreiding en de modernisatie van de centrales wordt een uitgave van 677 miljoen voorzien.

In de bestaande centrales wordt een uitbreiding van 34.000 automatische lijnen voorzien verdeeld over de zones : Brussel, 7.800, Antwerpen

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947
		Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1947 (1) :		
	Crédit d'engagement alloué en 1947 fr. 1.265.707.700		
	Estimation révisée 1.159.618.600		
	Crédit d'engagement abandonné fr. 106.089.100		
	Reste à liquider : 1.034.000.000 de francs	500.000.000	
14	Dépenses d'extension relevant des programmes de 1946 et antérieurs (2) :		
	Programme de 1946 :		
	Estimation révisée fr. 808.683.390		
	Engagements à la clôture de l'exercice 1946 705.672.670		
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 103.010.720		
	Programme de 1942 :		
	Estimation révisée fr. 59.885.988		
	Crédit d'engagement déjà alloué 58.209.356		
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 1.676.632		
	Reste à liquider sur les programmes de 1946 et antérieurs : 499.000.000 de francs.	282.000.000	
	TOTAL DU TITRE VI. fr.	1.455.696.340	1.096.499.200
		=====	

dérer le grand nombre de lignes qui seront réalisées ensuite des automatisations en cours et nouvellement prévues. Il s'y ajoute aussi les extensions qui seront réalisées dans les bureaux manuels.

Le programme comprend également des crédits importants pour des appareillages permettant la sélection automatique à distance et destinés à accélérer l'acheminement du trafic interurbain de et vers les grandes centrales automatiques.

Des appareillages automatiques sont prévus pour les centrales de Boitsfort, Jette-Stade, Waremme, Remicourt, Blégny, Spa, Tongres, Borgloon, Riemst, Boom, Beveren-Waes, Lokeren, Ostende, Jabbeke, La Panne, Furnes, Oostkamp, Manage, Peissant, Soignies, Lessines, Luttre, Thuin, Walcourt, Bure, Eprave, Melreux, Nassogne, Rendeux, Wellin, Tubize, Enghien et Lasne-Maransart.

L'interurbain automatique est ou sera commandé pour les bureaux suivants : Bruxelles, Dinant, Marche, Courtrai, Ostende, Anvers, Charleroi, Tournai, Tongres, Waremme, Renaix et Furnes.

Les bureaux de Ninove, Ciney, Wavre et Herve, dont l'exploitation en batterie locale devient trop difficile, seront équipés en batterie centrale en attendant leur automatisation.

Les crédits demandés pour les câbles locaux, ont dû être réduits de quelque 300 millions, pour ne pas dépasser les possibilités de fabrication des usines. Des quantités au moins doubles seraient nécessaires pour réaliser tous les raccordements en instance.

En matière de câbles interurbains et de jonctions, on envisage : le dédoublement des câbles Libramont-Arlon-Aubange et Charleroi-Namur, qui sont saturés; la pose de deux nouveaux câbles Mons-Ath-Tournai et Bruxelles-Roulers, de même que de nombreux câbles de jonction qui sont nécessaires pour les automatisations ou pour remplacer des lignes aériennes vétustes et surchargées.

En outre, des travaux de reconstruction restent à exécuter ou à achever qui sont à charge de l'Etat :

La reconstruction des bâtiments à Malines (Dépôt T.T. et Circonscription), Ostende, Courtrai, Gand, Breedene, Tongres et Anvers.

La réparation des centrales à Bruxelles, Liège, Saint-Ghislain, Ostende, Courtrai et des stations-radio de Bruxelles, Ostende et Ruiselede.

La remise en état de câbles locaux et interurbains et de lignes aériennes.

(1) ARTICLE 13.

Programme de 1947. — Pour satisfaire au vœu exprimé par le Parlement, en vue des compressions à réaliser sur les comptes de prévision, de 1947, la Régie s'est efforcée de réduire les dépenses du programme des travaux de 1947 en postposant de nombreux travaux. Le montant des travaux ainsi abandonnés au dit programme s'élève à quelque 400 millions. Toutefois, des travaux supplémentaires qui n'avaient pas été envisagés lors de l'élaboration du programme, ont dû être ajoutés au programme et, d'autre part, la revision des crédits nécessaires pour de nombreux travaux, accuse de sensibles augmentations résultant de la différence entre les prix actuels de la main-d'œuvre et des matières et ceux pris en considération lors des premières estimations, de sorte que le programme révisé n'accuse qu'une réduction de 106.089.100 francs.

(2) ARTICLE 14.

Programme de 1946 et antérieurs. — La revision de ces programmes accuse une insuffisance de crédit d'engagement de 103.010.720 francs pour le programme de 1946 et de 1.676.632 francs pour celui de 1942.

Cette augmentation de dépenses doit être attribuée en ordre principal à l'insuffisance des premières estimations, notamment en ce qui concerne le nouveau bâtiment de l'Administration Centrale (+ 50 millions), la Centrale automatique de Louvain (+ 16 millions), le bâtiment de Libramont (+ 17 millions) et le bâtiment et la centrale de On-Jemelle (+ 14 millions).

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1947 (1) : Vastleggingskrediet toegestaan in 1947 fr. 1.265.707.700 Herziene raming 1.159.618.600 Wegvallend vastleggingskrediet fr. 106.089.100 Blijft te betalen : 1.034.000.000 frank.	13
		Uitgaven voor uitbreidingen afhankelijk van de programma's 1946 en vorige (2) : Programma 1946 : Herziene raming fr. 808.683.390 Vastleggingen bij het afsluiten van het dienstjaar 1946 705.672.670 Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet fr. 103.010.720 Programma 1942 : Herziene raming fr. 59.885.988 Reeds toegestaan vastleggingskrediet 58.209.356 Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet fr. 1.676.632 Blijft te betalen op de programma's 1946 en vorige : 499.000.000 frank. TOTAAL VAN TITEL VI.	14
+ 359.197.140	190.408.265		

9.800, Luik 3.200, Mechelen 1.980, Brugge 1.300, Bergen 1.050, Doornik 700, Charleroi 5.300, Namen 1.900, Verviers 400; dit ongelet de talrijke lijnen die zullen verwezenlijkt worden ingevolge de aan gang zijnde en de nieuwe automatisaties, waarbij dan nog de uitbreidingen komen in de centrales met handbediening.

Automatische apparaturen worden voorzien voor de centrales Boschvoorde, Jette-Stadium, Borgworm, Remicourt, Blégny, Spa, Tongeren, Borgloon, Riemst, Boom, Beveren-Waas, Lokeren, Oostende, Jabbeke, De Panne, Veurne, Oostkamp, Manage, Peissant, Zinnik, Lessen, Luttre, Thuin, Walcourt, Bure, Eprave, Melreux, Nassogne, Rendeux, Wellin, Tubize, Edingen en Lasne-Maransart.

De tussensteedse automatiek is of zal besteld worden voor de volgende kantoren : Brussel, Dinant, Marche, Kortrijk, Oostende, Antwerpen, Charleroi, Doornik, Tongeren, Borgworm, Ronse en Veurne.

De centrales Ninove, Ciney, Waver en Herve, waarvan de uitbating in lokale batterij te moeilijk wordt, zullen in afwachting van hun automatisatie met centrale batterij worden uitgerust.

De aangevraagde kredieten voor de lokale kabels moesten met ongeveer 300 miljoen verminderd worden om de mogelijkheid van vervaardiging van de fabrieken niet te overtreffen; minstens het dubbel van de aangevraagde hoeveelheden zouden nodig zijn om de aansluitingen in vertoef te verwezenlijken.

Inzake tussensteedse kabels en junctiekabels, voorziet men : de verdubbeling van de kabels Libramont-Aarlen-Aubange en Charleroi-Namen die verzadigd zijn; het leggen van twee nieuwe kabels Bergen-Ath-Doornik en Brussel-Roeselare, alsmede talrijke junctiekabels nodig voor de automatisatie en voor de vervanging van versleten en overladen luchtlijnen.

Daarenboven blijven werken van heropbouw, die ten laste vallen van de Staat, uit te voeren of te voltooiën : Oostende, Kortrijk, Gent, Breedene, Tongeren en Antwerpen. Het heroptrekken van gebouwen te Mechelen (Depot T.T. en Gewest), Oostende, Kortrijk en de radio-stations Brussel, Oostende en Ruiselede. De herstelling van de centrales Brussel, Luik, Saint-Ghislain, Oostende, Kortrijk en de radio-stations Brussel, Oostende en Ruiselede.

Het terug in goeden staat brengen van lokale en intercommunale kabels en van luchtlijnen.

(1) ARTIKEL 13.

Programma 1947. — Om te voldoen aan de wens door het Parlement uitgedrukt met het oog op de indrukking der uitgaven voorzien in de ramingen van 1947, heeft de Regie zich ingespannen om de uitgaven van het programma der werken van 1947 te verminderen door de uitvoering van talrijke werken te verdagen. Het bedrag van de aldus geschrapt werken op dit programma belooft ongeveer 400 miljoen. Evenwel moesten bijkomende werken, dewelke bij het opmaken van het programma niet werden voorzien, in dit programma worden opgenomen en, anderzijds, doet de herziening van de nodige kredieten voor talrijke werken merklijke verhogingen uitschijnen dewelke voortspruiten uit het verschil tussen de actuele prijzen van handarbeid en stoffen en deze in aanmerking genomen bij de oorspronkelijke ramingen, derwijze dat het herzien programma slechts een vermindering van 106.089.100 frank oplevert.

(2) ARTIKEL 14.

Programma's van 1946 en vorige. — De herziening van deze programma's wijzen op een ontoereikendheid van vastleggingskredieten van 103.010.720 frank voor het programma 1946 en 1.676.632 frank voor dit van 1942. Deze verhoging van uitgaven moet hoofdzakelijk toegeschreven worden aan de ontoereikendheid der oorspronkelijke ramingen en namelijk voor het nieuw gebouw van het Hoofdbestuur (+ 50 miljoen), voor de automatische centrale van Leuven (+ 16 miljoen), voor het gebouw van Libramont (+ 17 miljoen) en voor het gebouw en de centrale van On-Jemelle (14 miljoen).

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
TITRE VII.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.			
15	Charges financières envers l'Etat (1) fr.	77.462.941	
	1. Intérêts sur le capital investi fr. 50.462.941		50.462.941
	2. Intérêts sur le fonds spécial 27.000.000		27.000.000
	77.462.941		77.462.941
16	Charges financières envers des tiers (2) fr.	147.000.000	94.000.000
17	Amortissement des emprunts (2) fr.	46.053.000	19.105.000
18	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement (3) fr.	80.000.000	65.000.000
19	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents (4) . . fr.	238.000	798.000
	TOTAL DU TITRE VII fr.	350.753.941 =====	

(1) ARTICLE 15.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1 ^o l'intérêt à 4,5 % sur fr. 1.121.398.685,41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire fr.	50.462.941
2 ^o l'intérêt à 4,5 % sur 600.000.000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930)	27.000.000
Total. fr.	77.462.941

(2) ARTICLES 16 ET 17.

Les dépenses prévues à ces articles comprennent des charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

		Intérêts	Amortissements
1. Emprunt Caisse d'Epargne 1932	300 millions à 4,30 %	9.244.396	9.573.000
2. Emprunt Caisse d'Epargne 1935	150 millions à 4,30 %	5.061.430	4.268.000
3. Emprunt Caisse d'Epargne 1939	50 millions à 4,25 %	1.858.377	1.260.000
4. Emprunt Caisse d'Epargne 1939	20 millions à 4,25 %	745.731	504.000
5. Emprunt Caisse d'Epargne 1942	100 millions à 4,25 %	4.030.299	2.224.000
6. Emprunt Caisse d'Epargne 1942	100 millions à 4,25 %	4.032.662	2.224.000
7. Emprunt Obligations 1943	500 millions à 3,50 %	17.500.000	10.000.000
8. Emprunt Caisse d'Epargne 1947	200 millions à 4,50 %	9.000.000	4.000.000
9. Emprunt Extérieur Suisse 1947	507,5 millions à 4 %	20.300.000	10.000.000
10. Emprunt Caisse d'Epargne 1947	100 millions à 4,75 %	4.750.000	2.000.000
11. Emprunts divers à contracter soit ± 2.300 millions		66.000.000	—
12. Frais d'escompte traites et divers		4.477.105	—
Total. fr.		147.000.000	46.053.000

A noter que les sommes de 9.244.396 francs et 9.593.000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds Spécial, sont remboursées par le Trésor (voir article 3 des Recettes).

(3) ARTICLE 18.

En attendant qu'il soit procédé à la réévaluation de l'actif, le prélèvement en faveur du fonds de renouvellement et d'amortissement est maintenu au montant porté dans les comptes de prévision de 1947, sauf à tenir compte de l'amortissement des extensions nettes probables de 1947, soit 700 millions.

Le montant du prélèvement s'élève ainsi à : 110.326.894 + 22.820.000, disons 133.150.000 francs.

Les opérations devant venir à charge du Fonds sont estimées à 53.150.000 francs.

Le solde devenant disponible s'établit à 80 millions de francs.

(4) ARTICLE 19.

Compte tenu des extensions réalisées en 1947, le prélèvement à opérer pour la réparation des dégâts causés par l'incendie, a été fixé à fr. 1.000.000

Les autres charges du Fonds s'établissent comme suit :

Indemnité résultant de l'exploitation des services télégraphique, téléphonique et radio	300.000
Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	2.845.000
Total. fr.	4.145.000

Le prélèvement total s'établit ainsi à fr. 3.907.000

Les opérations venant à charge du Fonds s'élèvent à

(Sommes reprises au compte de prévision sous l'article 7/11 et l'article 8.)

Compte tenu du produit des placements, le montant des sommes qui deviennent disponibles s'élèvera à environ 238.000 francs.

Augmentation ou diminution Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr. van het artikel
		TITEL VII.	
		FINANCIELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
		Financiële lasten jegens de Staat (1) :	15
	50.462.941	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal. fr. 50.462.941	
	27.000.000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds. 27.000.000	
	77.462.941	77.462.941	
53.000.000	44.737.047	Financiële lasten jegens derden (2)	16
26.948.000	18.200.000	Afschrijving van leningen (2)	17
15.000.000	69.633.894	Stijving van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (3)	18
560.000	770.000	Stijving van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen (4)	19
		TOTAAL VAN TITEL VII.	

(1) ARTICLE 15.

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 t. h. interest op fr. 1.121.398.685,41 bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten	fr. 50.462.941
2° 4,5 t. h. interest op 600.000.000 frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930)	27.000.000
Totaal.	fr. 77.462.941

(2) ARTIKEL 16 en 17.

De uitgaven voorzien op deze artikelen bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leningen :

		Interesten	Afschrijvingen
1. Lening Spaarkas 1932	300 miljoen tegen 4,30 %	fr. 9.244.396	9.573.000
2. Lening Spaarkas 1935	150 miljoen tegen 4,30 %	5.061.430	4.268.000
3. Lening Spaarkas 1939	50 miljoen tegen 4,25 %	1.858.377	1.260.000
4. Lening Spaarkas 1939	20 miljoen tegen 4,25 %	745.731	504.000
5. Lening Spaarkas 1942	100 miljoen tegen 4,25 %	4.030.299	2.224.000
6. Lening Spaarkas 1942	100 miljoen tegen 4,25 %	4.032.662	2.224.000
7. Obligatielening 1943	500 miljoen tegen 3,50 %	17.500.000	10.000.000
8. Lening Spaarkas 1947	200 miljoen tegen 4,50 %	9.000.000	4.000.000
9. Buitenlandse lening Zwitserland 1947	507,5 miljoen tegen 4 %	20.300.000	10.000.000
10. Lening Spaarkas 1947	100 miljoen tegen 4,75 %	4.750.000	2.000.000
11. Verschillende aan te gane leningen +	2.300 miljoen	66.000.000	—
12. Discontokosten van wissels en allerlei		4.477.105	—
Totaal.		fr. 147.000.000	46.053.000

Er valt aan te stippen dat de sommen 9.244.396 frank en 9.573.000 frank, betreffende een lening aangegaan in naam en in de plaats van de Staat, om het Bijzonder Fonds samen te stellen, door de Schatkist worden terugbetaald (zie artikel 3, Ontvangsten).

(3) ARTIKEL 18.

In afwachting dat er zal worden overgegaan tot de herschatting van het actief, wordt de afnemings ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds op het zelfde bedrag als dat vermeld in de ramingen 1947 behouden, behalve rekening gehouden met de afschrijving der netto vermoedelijke uitbreidingen van 1947, hetzij + 700 miljoen.

Het bedrag van de afnemings beloopt aldus : 110.326.894 + 22.820.000, zegge 133.150.000 frank.

De bewerkingen, die ten laste komen van het Fonds, worden geraamd op 53.150.000 frank.

Het beschikbaar wordend saldo beloopt 80 miljoen.

(4) ARTIKEL 19.

Rekening gehouden met de uitbreiding verwezenlijkt in 1947, werd de afnemings voor de herstelling van schade door brand aangericht vastgesteld op fr. 1.000.000

De andere lasten van het Fonds worden vastgesteld als volgt :

Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten fr. 300.000

Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de herstelling van schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen 2.845.000

Totaal. fr. **4.145.000**

De totale afnemings bedraagt aldus

De bewerkingen die ten laste komen van het Fonds belopen 3.907.000 frank.

(sommen vermeld in de ramingen onder artikel 7/11 en art. 8).

Rekening gehouden met de opbrengst der beleggingen, zal het bedrag der sommen die beschikbaar zullen komen ongeveer 238.000 frank bedragen.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1948 — Sommen nodig voor het dienstjaar 1948	Crédits alloués pour l'exercice 1947 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1947
	TITRE VIII. REPARTITION DES BENEFICES. Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones : 1. Allocations de 5 p. c. du bénéfice à la direction et au personnel . . . fr. 2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve TOTAL DU TITRE VIII. fr.	— — — — —	— — — — —
21	TITRE IX. REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE. Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat fr. TOTAL DU TITRE IX. fr. TOTAL GENERAL DES DEPENSES. fr.	20.000.000 20.000.000 3.861.415.881	8.000.000 8.000.000 3.068.995.831

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Crédits utilisés en 1946 — Kredieten verbruikt in 1946	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL VIII. VERDELING VAN DE WINSTEN. Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon : 1. Toekenning van 5 t. h. van de winsten aan de directie en het personeel. 2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds. TOTAAL VAN TITEL VIII.	20
+ 12.000.000	5.894.960	TITEL IX. HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE. Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat TOTAAL VAN TITEL IX. ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN.	21

RECETTES

N° de l'article.	DESIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1948 — voorgesteld voor 1948	adoptées pour 1947 — aangenomen voor 1947
1	Recettes d'exploitation fr.	1.425.782.000	
	1. Recettes d'exploitation du Télégraphe (1) fr. 162.300.000		117.650.000
	2. Recettes d'exploitation du Téléphone (1). 1.225.000.000		880.000.000
	3. Recettes d'exploitation de la Radio (Télégraphe) (2) 32.737.000		25.000.000
	Recettes d'exploitation de la Radio (Téléphone) (2) 5.745.000		2.700.000
	1.425.782.000		1.025.350.000
2	Autres recettes (3)	127.600.000	
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres Administrations de l'Etat et divers. fr. 82.600.000		57.000.000
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation 45.000.000		47.300.000
	127.600.000		104.300.000
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones	18.817.396	
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) fr. 9.244.396		9.642.184
	2. Amortissement des dits capitaux 9.573.000		9.053.000
	18.817.396		18.695.184

(1) ARTICLE PREMIER.

Les recettes ont été calculées en considérant une augmentation de 60.000 abonnés et un accroissement correspondant du trafic..

(2) Comprennent en ordre principal, les quote-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

(3) ARTICLE 2.

Les recettes diverses comprennent :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers fr.	17.000.000
Le remboursement par la Caisse des Ouvriers des congés pour maladie et des congés ordinaires au delà du huitième jour. . .	13.000.000
La quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R..	6.400.000
Divers.	8.600.000

— Total. . . fr. 45.000.000

ONTVANGSTEN

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering.	Recettes effectuées en 1946 — Ontvangsten gedaan in 1946.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	N ^r van het artikel.
+ 44.650.000 + 315.000.000 + 7.737.000 + 3.045.000	131.256.666 796.040.851 24.118.615 542.380	Exploitationontvangsten :	1
		1. Exploitationontvangsten van de Telegraaf (1) fr. 162.300.000	
		2. Exploitationontvangsten van de Telefoon (1) 1.225.000.000	
		3. Exploitationontvangsten van de Radio (Telegraaf) (2) . . . 32.737.000	
+ 400.432.000	951.958.512	Exploitationontvangsten van de Radio (Telefoon) (2) . . . 5.745.000	2
		1.425.782.000	
+ 25.600.000 — 2.300.000	34.269.020 50.805.046	Andere ontvangsten (3) :	3
		1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbeheren en allerlei fr. 82.600.000	
+ 23.300.000	85.074.066	2. Allerelei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening . . 45.000.000	3
		127.600.000	
— 397.788 + 520.000	10.018.331 8.560.000	Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
		1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930). fr. 9.244.396	
+ 122.212	18.578.331	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 9.573.000	3
		18.817.396	

(1) EERSTE ARTIKEL.

De ontvangsten werden berekend op basis ener vermeerdering van 60.000 abonneuten en ener overeenstemmende toeneming van het verkeer.

(2) In hoofdzaak bevattend het aandeel radio in de telegraaf- en telefoontaxes.

(3) ARTIKEL 2.

De allerlei ontvangsten bevatten :

De terugbetalingen van wedden en lonen van door derden benuttigde agenten	fr. 17.000.000
De terugbetaling van de gewone verlofdagen boven de achtste dag	13.000.000
De terugbetaling door de Werkliedenkas van de verlofdagen voor ziekte en van de gewone verlofdagen boven de achtste dag	6.400.000
Het aandeel van de Regie in de radio-omroep-taxes	8.600.000
Allerhande	

Totaal. . . fr. 45.000.000

N° de l'article.	DESIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. -- RAMINGEN.	
		proposées pour 1948 — voorgesteld voor 1948	adoptées pour 1947 — aangenomen voor 1947
4	Intérêts des fonds disponibles fr.	3.000.000	1.500.000
5	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220.000	220.000
6	Intérêts des certificats de Trésorerie (1)	2.000.000	2.000.000
7	Intérêts du compte-courant Etat-Régie	1.000.000	1.000.000
8	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction (2).	50.000.000	79.000.000
9	Utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement	80.000.000	65.000.000
10	Utilisation des disponibilités de Caisse	46.906.485	21.930.647
11	Remboursement par l'Etat de la perte d'exploitation de 1945 (3).	106.090.000	—
12	Remboursement par l'Etat des réquisitions du logement et de diverses charges résultant des dommages de guerre (4)	200.000.000	200.000.000
13	Utilisation partielle du produit d'emprunts à contracter en vue de l'exécution du programme d'établissement (5)	1.800.000.000	1.550.000.000
	TOTAL GENERAL DES RECETTES . . . fr.	3.861.415.881	3.068.995.831

(1) ARTICLE 6.

En attendant leur utilisation pour le financement du programme d'extension, les disponibilités résultant des emprunts seront placées en certificats de Trésorerie.

Les intérêts à produire par ces certificats sont estimés à 2.000.000 de francs.

(2) ARTICLE 8.

Le remboursement à faire par l'Etat pour les travaux de reconstruction exécutés par le personnel de la Régie est estimé à 50 millions.

(3) ARTICLE 11.

L'Etat doit encore rembourser la perte d'exploitation de la Régie pour l'année 1945, dernier exercice touché par la guerre.

Compte tenu des avances restant à rembourser par la Régie, la recette à provenir de ce remboursement s'établit à 156.090.000 — 50.000.000 soit 106.090.000 francs.

(4) ARTICLE 12.

Aucune solution n'étant intervenue en 1947 pour le règlement des comptes de guerre, la Régie entrevoit un versement partiel de 200 millions en 1948.

(5) ARTICLE 13.

La Régie a été autorisée par les lois des comptes de prévision de 1946 et de 1947 à contracter des emprunts pour un montant total de 2 milliards.

Par suite de certaines circonstances, ces possibilités d'emprunt ne seront utilisées à fin 1947 qu'à concurrence de 1.307 millions.

Considérant l'importance des travaux d'établissement à effectuer, une nouvelle possibilité d'emprunt au montant de 1 milliard sera nécessaire en 1948.

L'utilisation, en 1948, du produit des différents emprunts s'élèvera à un montant de 1.800 millions.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Recettes effectuées en 1946. — Ontvangsten gedaan in 1946.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel.
+ 1.500.000		Interesten op beschikbare gelden	4
—		Interesten wegens plaatsing van het Verzekeringsfonds	5
—		Interesten van de Thesauriecificaten (1)	6
—		Interesten op de lopende rekening Staat-Regie	7
— 29.000.000		Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor hare werken van heropbouw (2).	8
+ 15.000.000		Benutting van beschikbare gelden van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds voor de werken van oprichting.	9
+ 24.975.838		Benutting der beschikbare gelden in kas	10
+ 106.090.000		Terugbetaling door de Staat van het exploitatieverlies van 1945 (3)	11
—		Terugbetaling door de Staat van de opeisingen inzake huisvesting en van allerhande lasten voortvloeiend uit oorlogsschade (4).	12
+ 250.000.000		Gedeeltelijke benutting van de opbrengst van nieuwe leningen aan te gaan voor de uitvoering van het programma van oprichting.. . . .	13
+ 792.420.050		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	

(1) ARTIKEL 6.

In afwachting hunner benutting voor het financieren van het programma van oprichting, worden de beschikbare gelden voortkomende van de leningen uitgezet in Thesauriecificaten.

De interesten op te brengen door deze certificaten worden geschat op 2.000.000 frank.

(2) ARTIKEL 8.

De terugbetaling door de Staat te doen voor de werken van heropbouw uitgevoerd door het personeel van de Regie wordt geraamd op 50 miljoen.

(3) ARTIKEL 11.

De Staat moet nog aan de Regie het exploitatieverlies van het dienstjaar 1945 — laatste jaar door de oorlog beïnvloed — terugbetalen.

Rekening gehouden met de nog door de Regie terug te betalen voorschotten, bedraagt de ontvangst van die terugbetaling 156.090.000 min 50.000.000 frank, hetzij 106.090.000 frank.

(4) ARTIKEL 12.

Daar geen enkele oplossing in de regeling van de oorlogsrekeningen in 1947 werd getroffen, voorziet de Regie een gedeeltelijke storting van 200 miljoen in 1948.

(5) ARTIKEL 13.

Krachtens de wetten der ramingen van 1946 en 1947, werd de Regie gemachtigd leningen voor een totaal bedrag van 2 milliard aan te gaan.

In gevolge zekere omstandigheden, zullen die leningsmogelijkheden, bij het einde 1947, slechts benuttigd zijn tot een bedrag van 1.307 miljoen frank.

De belangrijkheid van de uit te voeren werken van oprichting in aanmerking genomen, dient, voor 1948, een nieuwe mogelijkheid van lening van 1 milliard voorzien.

De benutting in 1948 van de opbrengst der verschillende leningen zal een bedrag van 1.800 miljoen belopen.

Annexe I au document A.

PERSONNEL.

ARTICLE PREMIER.

GRADE	Cadre organique		Différence	Cadre effectif		Différence
	1947	1948		1947	1948	
Directeur général.	1	1	—	1	1	—
Inspecteur général.	1	1	—	2	2	—
Ingénieur en chef, directeur d'administration et inspecteur technique en chef directeur d'administration.	5	5	—	5	5	—
Ingénieur en chef directeur et inspecteur technique en chef directeur.	21	23	+ 2	21	23	+ 2
Ingénieur en chef architecte directeur.	1	1	—	1	1	—
Ingénieur technique en chef, ingénieur électricien.	2	77	— 1	2	63	+ 1
Ingénieur principal et ingénieur.	71			55		
Inspecteur technique-ingénieur électricien.	5			5		
Ingénieur architecte et architecte.	7	17	+ 10	6	14	+ 8
Directeur d'administration.	2	2	—	2	2	—
Directeur.	21	23	+ 2	21	24	+ 3
Chef de division.	32	30	— 2	31	30	— 1
Expert comptable.	1	1	—	1	1	—
Inspecteur (Administration Centrale et Circonscriptions).	26	24	— 2	25	24	— 1
Chef de bureau et chef de bureau principal (maximum 60.000).	39	39	—	39	40	+ 1
Chef de bureau et chef de bureau principal (maximum 54.000).	53	50	— 3	53	48	— 5
Chef de bureau de dessin et chef de bureau principal de dessin.	6	6	—	5	5	—
Comptable de 1 ^{re} classe.	8	8	—	6	7	+ 1
Comptable de 2 ^{em} classe.	23	21	— 2	19	20	+ 1
Rédacteur-comptable de 3 ^{me} classe.	27	25	— 2	4	13	+ 9
Sous-chef de bureau.	293	287	— 6	294	286	— 8
Sous- chef de bureau de dessin et dessinateur.	45	54	+ 9	27	26	— 1
Gestionnaire, rédacteur direct et assimilé, rédacteur temporaire, contrôleur, sténo-dactylographe-secrétaire.	1.129 (1)	1.129	—	942	1.038	+ 96
Dessinateur expéditionnaire.	27	28	+ 1	23	29	+ 6
Rédacteur intercalé non-assimilé, sténo-dactylographe, commis temporaire, dactylographe.	4.629 (1)	4.629	—	4.170	4.369	+ 199
Télégraphiste, téléphoniste, aide, aide temporaire.	2.300 (2)	2.300 (2)	—	2.050	2.327	+ 277
Technicien.	17	18	+ 1	14	18	+ 4
Chef d'atelier-électricien.	1	1	—	6	7	+ 1
Chef traceur surveillant.	1	—	— 1	1	—	— 1
Premier contremaître et contremaître A.T.F. et T.S.F. spécialiste de relais et de laboratoire.	22	25	+ 3	15	25	+ 10

(1) Cadre révisé.

(2) Le nombre de ces agents n'était pas établi précédemment et n'était pas compris dans le cadre organique.

Bijlage I aan document A.

PERSONEEL.

EERSTE ARTIKEL.

GRAAD	Organisch kader		Verschil	Effectief kader		Verschil
	1947	1948		1947	1948	
Directeur-generaal	1	1	—	1	1	—
Inspecteur-generaal	1	1	—	2	2	—
Hoofdingenieur-directeur van Bestuur en Technisch hoofdinspecteur-directeur van Bestuur	5	5	—	5	5	—
Hoofdingenieur-directeur en technisch hoofdinspecteur-directeur	21	23	+ 2	21	23	+ 2
Hoofdingenieur-architect directeur	1	1	—	1	1	—
Technisch hoofdinspecteur electro-technisch ingenieur	2	77	— 1	2	63	+ 1
Eerstaanwend ingenieur en ingenieur	71			55		
Technisch inspecteur-electrotechnisch ingenieur	5			5		
Ingenieur architect en architect	7	17	+ 10	6	14	+ 8
Directeur van Bestuur	2	2	—	2	2	—
Directeur	21	23	+ 2	21	24	+ 3
Afdelingshoofd	32	30	— 2	31	30	— 1
Accountant	1	1	—	1	1	—
Inspecteur (Hoofdbestuur en gewestén)	26	24	— 2	25	24	— 1
Bureelhoofd en eerstaanwendend bureelhoofd (maximum 60.000)	39	39	—	39	40	+ 1
Bureelhoofd en eerstaanwendend bureelhoofd (maximum 54.000)	53	50	— 3	53	48	— 5
Tekenbureelhoofd en eerstaanwendend tekenbureelhoofd	6	6	—	5	5	—
Rekenplichtige 1 ^e klas	8	8	—	6	7	+ 1
Rekenplichtige 2 ^e klas	23	21	— 2	19	20	+ 1
Opsteller-rekenplichtige 3 ^e klas	27	25	— 2	4	13	+ 9
Onderbureelhoofd	293	287	— 6	294	286	— 8
Ondertekenbureelhoofd en tekenaar	45	54	+ 9	27	26	— 1
Beheerder, rechtstreeks en daarmee gelijkgesteld opsteller, tijdelijk opsteller, contrôleur, steno-typiste-secretaresse	1.129 (1)	1.129	—	942	1.038	+ 96
Tekenaar-expeditionnair	27	28	+ 1	23	29	+ 6
Niet gelijkgesteld tussengevoegd opsteller, steno-typiste, klerk, tijdelijke klerk, typiste	4.629 (1)	4.629	—	4.170	4.369	+ 199
Telegrafist, telefoniste, help(st)er, tijdelijk help(st)er	2.300 (2)	2.300 (2)	—	2.050	2.327	+ 277
Technici	17	18	+ 1	14	18	+ 4
Werkmeester-electricien	1	1	—	6	7	+ 1
Hoofdopzichter-traceerder	1	—	— 1	1	—	— 1
Eerste meestergast en meestergast A.T.F., T.S.F., relais en laboratorium-specialist	22	25	+ 3	15	25	+ 10

(1) Herziene kader.

(2) Het aantal dezer agenten was vroeger niet vastgesteld en in het organisch kader niet begrepen.

GRADE	Cadre organique		Différence	Cadre effectif		Différence
	1947	1948		1947	1948	
Premier contremaître et contremaître électricien.	72	84	+ 10	64	84	+ 20
Contremaître homme de métier.	2	—	—	—	—	—
Premier traceur surveillant et traceur surveillant	74	87	+ 13	76	87	+ 11
Premier surveillant et surveillant	30	26	— 4	25	26	+ 1
Brigadier spécialiste de laboratoire A.T.F., relais et T.S.F.	30	38	+ 8	38	38	—
Brigadier électricien et brigadier homme de métier	120	129	+ 3	110	129	+ 19
Brigadier-mécanicien.	6	—	—	—	—	—
Messenger, classeur, expéditionnaire.	138 (3)	138	—	138	138	—
Facteur des télégraphes (ancien régime)	—	—	—	5	5	—
Facteur des télégraphes (nouveau régime)	1.250	1.250	—	1.235	1.250	+ 15
Aide traceur	35 (3)	35	—	23	35	+ 12
Aide suppléant et faisant fonctions d'aide (nombre d'heures divisé par 8)	10.573 (1) (2) (3)	10.612 (4) .	+ 39 —	9.560 590	10.240 507	+ 680 — 83

(1) Cadre révisé.

(2) 173 unités (huissiers, messagers, classeurs, facteurs des télégraphes, aides-traceurs) ont été transférés de l'article 2.

(3) Varie suivant les besoins. Il s'agit d'agents qui ne sont pas nommés à titre définitif; ils sont utilisés le plus souvent comme réserve dans les bureaux téléphoniques; ils assurent le service dominical, le remplacement des agents en titre au repos, en congé ou malades, le renfort pendant la saison d'été, etc...

GRAAD	Organisch kader		Verschil	Effectief kader		Verschil
	1947	1948		1947	1948	
Eerste meestergast en meestergast electricien.	72	84	+ 10	64	84	+ 20
Meestergast stielman.	2	—	—	—	—	—
Eerste opzichter traceerder en opzichter traceerder	74	87	+ 13	76	87	+ 11
Eerste werkopzichter en werkopzichter	30	26	— 4	25	26	+ 1
Voorman laboratorium-specialist A.T.F., relais en T.S.F.	30	38	+ 8	38	38	—
Voorman-electricien en voorman-stielman.	120	129	+ 3	110	129	+ 19
Voorman-mecanicien.	6	—	—	—	—	—
Bode, klasseerder en expeditieonair	138 (3)	138	—	138	138	—
Telegraaffactor	—	—	—	5	5	—
Telegraafboden	1.250	1.250	—	1.235	1.250	+ 15
Hulptraceerder	35 (3)	35	—	23	35	+ 12
	10.573 (1) (2)	10.612	+ 39	9.560	10.240	+ 680
Plaatsvervangende en waarnemende help(st)ers (uren beziging gedeeld door 8)	(3)	(4)	—	590	507	— 83

(1) Herziene kader.

(2) 173 eenheden (deurwachters, boden, klasseerders, telegraaffactors, hulptraceerders) werden overgebracht van artikel 2.

(3) Schommelt volgens de behoeften. Het betreft agenten die niet in vast verband benoemd zijn. Ze treden meestal op in de telefoonkantoren als reserve : verzekeren van Zondagdienst, vervanging van titelvoerende agenten met rust, verlof of ziekte, versterking gedurende Zomerseizoen, enz...

Annexe I au document A (Suite).

PERSONNEL.

ART. 2.

GRADE	Cadre organique		Différence	Cadre effectif		Différence
	1947	1948		1947	1948	
Conducteur de presse.	8	8	—	8	8	—
Imprimeur.	13	13	—	13	13	—
Electricien spécialiste, mécanicien spécialiste, ouilleur, et horloger rhabilleur	393 (1)	393	—	265	393	+ 128
Mécanicien, serrurier en coffres-forts, horloger-pendulier	151 (1)	151	—	92	151	+ 59
Electricien, jointeur-électricien, chef de brigade, visiteur électricien, poseur du chauffage, ajusteur, horloger, ébéniste, magasinier, monteur d'accus.	1.823	1.791	— 32	1.674	1.791	+ 117
Chauffeur d'auto, visiteur non électricien, polisseur sur bois	172	133	— 39	140	133	— 7
Sous-électricien, menuisier, maçon, ardoisier, paveur, peintre, nickeleur-polisseur, plombier-zingueur, forgeron, nettoyeur-vitrier, appareilleur, chauffeur	772 (2)	759	— 13	680 (2)	759	+ 79
Ouvrier des téléphones, nettoyeur d'appareils, aide-poseur de chauffage, chef manœuvre, chef nettoyeur de locaux, aide-magasinier.	4.623	4.248	— 375	4.164	4.248	+ 84
Ouvrier du matériel	(3)	68	+ 68	68	68	—
Portier, veilleur, manœuvre, nettoyeur de locaux	101	118	+ 17	102	118	+ 16
Ouvrier des téléphones provisoire	550	245	— 305	450	245	— 205
Ecureuse	169	174	+ 5	169	174	+ 5
	8.775	8.101	— 674	7.825	8.101	+ 276
	(1) (2)					

(1) Chiffres révisés.

(2) Les huissiers, les messagers, les classeurs, les facteurs des télégraphes, les aides-traceurs (au total 173 unités) sont transférés à l'article 1^{er}.

(3) Compris en 1947 parmi les ouvriers des téléphones.

Bijlage I aan document A (Vervolg)

PERSONEEL.

ART. 2.

GRAAD	Organisch kader		Verschil	Effectief kader		Verschil
	1947	1948		1947	1948	
Persdrijver	8	8	—	8	8	—
Drukker	13	13	—	13	13	—
Electricien-specialist, mecanicien specialist, werktuigmaker en uurwerkhersteller	393 (1)	393	—	265	393	+ 128
Mecanicien, slotenmaker voor brandkasten, slingeruurwerkmaker . .	151 (1)	151	—	92	151	+ 59
Electricien, lasser-electricien, ploegbaas, schouwer-electricien, chauffagelegger, paswerker, uurwerkmaker, meubelmaker, magazijnier, accumonteerder	1.823	1.791	— 32	1.674	1.791	+ 117
Autobestuurder, schouwer niet electricien, houtpolijster	172	133	— 39	140	133	— 7
Onder-electricien, schrijnwerker, metselaar, schaliedekker, kasseier, schilder, nikkelaar-polijster, loodgieter, zinkbewerker, smid, schoonmaker-glazenmaker, toestelhersteller, stoker	772 (2)	759	— 13	680(2)	759	+ 79
Telefoonarbeider, toestelpoetser, helper chauffagelegger, arbeidersbaas, kantooerschoonmakersbaas, hulpmagazijnier	4.623	4.248	— 375	4.164	4.248	+ 84
Werkman van het materieel.	(2)	68	+ 68	68	68	—
Portier, waker, arbeider, kantooerschoonmaker	101	118	+ 17	102	118	+ 16
Voorlopige telefoonarbeider en tijd.	550	245	— 305	450	245	— 205
Schuurst.	169	174	+ 5	169	174	+ 5
	8.775	8.101	— 674	7.825	8.101	+ 276
	(1) (2)					

(1) Herziene cijfers.

(2) De deurwachters, boden, klasseerders, telegraaffactors, hulptraceerders, (in totaal 173 eenheden), zijn overgegaan naar artikel één.

(3) In 1947 begrepen tussen de telefoonarbeiders.

Annexe II au document A.

ART. 7.

**Prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale
des Chemins de fer belges.**

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE.	
Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait). . . fr.	14.600.000	Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. . fr.	325.000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie	200.000	Frais de remise des avis d'arrivée du chemin de fer.	39.000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie.	1.800.000	Total. . fr.	364.000
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, etc.	2.500.000	Solde débiteur. fr.	18.937.000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs.	200.000		
Utilisation de charrettes et de brouettes . .	1.000		
Total. . fr.	19.301.000	Total. . fr.	19.301.000

ART. 7.

Prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes.

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE	
Transport des correspondances de service ordinaire fr.	1.125.000	Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste. fr.	180.000
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances	205.000	Télégrammes de service et adresses enregistrées.	400.000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone.	2.700.000	Coopération du personnel de la Régie au service postal.	113.000
Envoi de petit matériel	15.000	Total. . fr.	693.000
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques	310.000	Solde débiteur.	6.348.000
Distribution des indicateurs des téléphones .	900.000		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs.	892.000		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques . .	20.000		
Entretien des bâtiments occupés en commun .	39.000		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique	410.000		
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique.	—		
Païement de rémunérations et de pensions par les bureaux des Postes	25.000		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques postaux et taxes pour bulletins de versement déposés	400.000		
Total. . fr.	7.041.000	Total. . fr.	7.041.000

Bijlage II aan document A.

ART. 7.

**Wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij
van Belgische Spoorwegen.**

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) fr.	14.600.000	Taxes der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. fr.	325.000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telefoondienst van de Regie	200.000	Kosten wegens bestelling van aankomstberichten van de spoorweg	39.000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraafdienst van de Regie	1.800.000	Totaal. . fr.	364.000
Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, enz.	2.500.000	Debetsaldo	18.937.000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen	200.000		
Gebruik van handkarren, kruiwagens	1.000		
Totaal. . fr.	19.301.000	Totaal. . fr.	19.301.000

ART. 7.

Wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Beheer van Posterijen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Vervoer van gewone dienststukken . . . fr.	1.125.000	Dienst voor aankoop en keuring van materieel voor de Post. fr.	180.000
Vervoer van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroep-taxes.	205.000	Diensttelegrammen en geboekte adressen . .	400.000
Vervoer van de rekeningsstaten voor de telefoonabonneuten.	2.700.000	Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst	113.000
Verzending van klein materieel	15.000	Totaal. . fr.	693.000
Telegrammen aan de Post toevertrouwd en onslagen der dagelijkse telegraafstukken .	310.000	Debetsaldo	6.348.000
Uitreiking van telefoonboeken	900.000		
Huur- en regiekosten in de gemene kantoren .	892.000		
Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven	20.000		
Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen.	39.000		
Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst	410.000		
Medewerking van het postpersoneel aan de telefoondienst	—		
Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren.	25.000		
Levering van drukwerken door de dienst der postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns	400.000		
Totaal. . fr.	7.041.000	Totaal. . fr.	7.041.000

Document B.

COMPTES INDUSTRIELS.

TABLEAU 1.

Compte du personnel.

Traitements — <i>Wedden</i>	fr.	676.111.700
Salaires. — <i>Lonen</i>		457.400.000
Pensions. — <i>Pensioenen</i>		50.700.000
Traitements reportés. — <i>Overgebrachte wedden</i>		—
Total. — <i>Totaal</i> . . . fr.		1.184.211.700
		=====

TABLEAU 2

Compte du matériel.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankoop van voorraden</i>	fr.	630.700.000
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i>		40.000.000
Matériel rentrant des travaux pour tiers, en cours et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden, aan gang zijnde en allerlei</i>		49.210.000
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>		3.500.000
Matériel rentrant des travaux de reconstruction. — <i>Materieel voortkomend van werken van heropbouw</i>		3.000.000
Fr.		726.410.000
Prélèvement sur stock existant. — <i>Afneming op bestaande stocks</i>		—
Total. — <i>Totaal</i> . . . fr.		726.410.000
		=====

Document B.

BEDRIJFSREKENINGEN.

TABEL 1.

Rekening personeel.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	1.039.611.700
Travaux de premier établissement. — <i>Werken van oprichting</i>	87.000.000
Travaux de renouvellement, fonds d'assurance. — <i>Vernieuwingswerken, verzekeringsfonds</i>	3.000.000
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	44.100.000
Dépenses de rééquipement ménager à répartir. — <i>Te verdelen uitgaven voor huishoudelijke wederuitrusting</i>	10.500.000
Total. — <i>Totaal</i> . . fr.	1.184.211.700
	=====

TABEL 2.

Rekening materieel.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	31.950.000
Premier établissement. — <i>Oprichting</i>	555.568.725
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	3.000.000
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	9.000.000
Travaux pour compte de tiers, vente aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoop aan derden en allerlei</i>	70.413.000
Travaux en cours. — <i>Aan gang zijnde werken</i>	—
Travaux de reconstruction. — <i>Werken van heropbouw</i>	22.000.000
Fr.	691.931.725
Réserve d'approvisionnements. — <i>Voorraden in reserve</i>	34.478.275
Total. — <i>Totaal</i> . . fr.	726.410.000
	=====

Compte d'exploitation (suite). — Exploitatierkening (vervolg).

DÉPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES SUPÉRIEURS.—HOOFDBESTUUR EN HOGERE DIENSTEN :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du Département. — <i>Deelneming aan de uitgaven der hogere diensten van het Departement</i>	1.000.000		2.294.200	—	3.294.200
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — <i>Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie</i>	62.250.000	80.000	6.502.000	8.000.000	76.832.000
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — <i>Uitgaven der diensten van autografie, econoomat en van de verzendingsdienst</i>	5.500.000	40.000	200.000	300.000	6.040.000
Fr.	68.750.000	120.000	8.996.200	8.300.000	86.166.200
	=====	=====	=====	=====	=====
CHARGES SOCIALES SOCIALE LASTEN					
Pensions des fonctionnaires et employés. — <i>Pensioenen van ambtenaren en beambten</i>	50.700.000	—	—	—	50.700.000
Agents en disponibilité par suppression d'emploi. — <i>Agenten in beschikbaarheid door afschaffing van de bediening</i>	90.000	—	—	—	90.000
Subsides à la Caisse des Ouvriers. — <i>Toelagen aan de Werkliedenkas</i>	—	—	18.195.000	—	18.195.000
Indemnités diverses. — <i>Allerhande vergoedingen</i>	10.800.000	50.000	—	100.000	10.950.000
Subside au Fonds de réserve des œuvres sociales. — <i>Toelage aan het Reservefonds der sociale werken</i>	—	—	19.250.000	—	19.250.000
Autres dépenses des œuvres sociales. — <i>Andere uitgaven der sociale werken</i>	2.000.000	250.000	—	1.000.000	3.250.000
Secours pour rééquipement ménager. — <i>Hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting</i>	—	—	—	3.415.000	3.415.000
Fr.	63.590.000	300.000	37.445.000	4.515.000	105.850.000
	=====	=====	=====	=====	=====

Compte d'exploitation (suite). — Exploitatierkening (vervolg).

DÉPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
DÉPENSES DIVERSES ALLERLEI UITGAVEN :					
Prestations réciproques Poste. — <i>Wederzijdse prestaties Post.</i>	—	—	6.348.000	—	6.348.000
Prestations réciproques S.N.C.F.B. — <i>Wederzijdse prestaties N.M.B.S.</i>	—	—	18.937.000	—	18.937.000
Dépenses diverses. — <i>Allerlei uitgaven</i>	3.106.700	30.000	7.156.700	300.000	10.593.400
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — <i>Wedden van bedienden in dienst bij derden.</i>	10.300.000	—	—	—	10.300.000
Fr.	13.406.700	30.000	32.441.700	300.000	46.178.400
Total des trois rubriques. — <i>Totaal der drie rubrieken</i>	145.746.700	450.000	78.882.900	13.115.000	238.194.600
SERVICES TECHNIQUES TECHNISCHE DIENSTEN					
Frais généraux. — <i>Algemene kosten :</i>					
Services régionaux. — <i>Gewestelijke diensten</i>	237.340.000	6.000.000	20.000.000	4.000.000	267.340.000
Travaux d'entretien. — <i>Onderhoudswerken</i>	150.000.000	24.000.000	13.000.000	9.000.000	196.000.000
Frais de suppression. — <i>Afschaffingskosten</i>	6.000.000	100.000	1.075.000	500.000	7.675.000
Fr.	393.340.000	30.100.000	34.075.000	13.500.000	471.015.000
SERVICES D'EXPLOITATION. EXPLOITATIEDIENSTEN.					
EXPLOITATION TÉLÉGRAPHIQUE TELEGRAAFEXPLOITATIE :					
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	119.000.000	150.000	1.000.000	5.000.000	125.150.000
Port à domicile. — <i>Tenhuizebestelling.</i>	50.825.000	—	300.000	30.000	51.155.000
Primes. — <i>Premiën.</i>	6.200.000	—	—	—	6.200.000
Fr.	176.025.000	150.000	1.300.000	5.030.000	182.505.000
EXPLOITATION TÉLÉPHONIQUE. TELEFOONEXPLOITATIE :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoon-centrales</i>	238.000.000	800.000	5.550.000	18.000.000	262.350.000
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvangsten</i>	70.000.000	150.000	600.000	3.000.000	73.750.000
Primes. — <i>Premiën.</i>	6.500.000	—	—	—	6.500.000
Fr.	314.500.000	950.000	6.150.000	21.000.000	342.600.000

TABLEAU 3. — TABEL 3.

Compte d'exploitation. — Exploitatierkening.

DÉPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
EXPLOITATION RADIO RADIOEXPLOITATIE.					
Dépenses générales. — <i>Algemene uitgaven</i> . . .	10.000.000	300.000	631.000	400.000	11.331.000
Total des dépenses d'exploitation (Télégraphe, Téléphone, Radio). — <i>Totaal der exploitatie-uitgaven (Telegraaf, Telefoon, Radio)</i> . . .	500.525.000	1.400.000	8.081.000	26.430.000	536.436.000
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> . . .	1.039.611.700	31.950.000	121.038.900	53.045.000	1.245.645.600
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — <i>A/ te trekken : Algemene kosten ingelijfd bij de werken van oprichting, van hernieuwing en voor rekening van derden</i> . . .					150.000.000
					Fr. 1.095.645.600

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	162.300.000
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i>	1.225.000.000
Recettes radio-télégraphie. — <i>Radiotelegraafontvangsten</i>	32.737.000
Recettes radio-téléphone. — <i>Radiotelefoonontvangsten</i>	5.745.000
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	45.000.000
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemene kosten van werken voor derden en verkopen</i>	1.380.000
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> fr.	1.472.162.000
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	1.095.645.600
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i> . . . fr.	376.516.400

Compte d'exploitation (suite). — Exploitatierkening (vervolg).

TABLEAU 4. — TABEL 4.

Compte de profits et pertes. — Winst- en verliesrekening.

Perte d'exploitation d'exercices antérieurs. — <i>Exploitatieverlies van vorige dienstjaren. fr.</i>	107.660.000	Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Over- schot van de exploitatieontvangsten.</i>	376.516.400
Charges financières envers l'Etat : <i>Financie lasten jegens de Staat :</i>		Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling ver- goedingsrenten door de Staat (Bijzonder Fonds)</i>	9.244.396
Intérêts du capital investi. — <i>Intersten op het vastgelegd kapitaal</i>	50.462.941	Remboursement par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat van afschrijvingen op leningen (Bijzonder Fonds)</i>	9.573.000
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Intersten op het Bijzonder Fonds.</i>	27.000.000	Intérêts sur certificats de Trésorerie. — <i>Inte- resten op Thesauriebewijzen.</i>	2.000.000
Charges financières envers les tiers. — <i>Finan- ciele lasten jegens derden</i>	147.000.000	Revenus des avoirs en compte courant. — <i>In- komsten van tegoed op lopende rekening</i>	4.000.000
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leningen</i>	46.053.000	Perte. — <i>Verlies</i>	114.137.145
Prélèvement en faveur du Fonds de renouvelle- ment et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordele van het Vernieuwings- en Afschrij- vingsfonds</i>	133.150.000	Total. — <i>Totaal.</i> . fr.	515.470.941
Prélèvement en faveur du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	4.145.000		
Total. — <i>Totaal.</i> . fr.	515.470.941		